

**URATACA CENTER**  
Keshi Yena, Aroz, Banana &  
Salada AFL. 10

Soppi di: Carni AFL.8.50

**Tel: 585-5212**



Informacion di SOLO a wordo confirma....

# ALFONSO BOEKHOUDT A KEDA RETIRA COMO MINISTER NA ARUBAHUIS

*Un acto di muchachada di Mike Eman...*

*Eigen Schuld, Dikke Bult...*

Falta di respet pa Gobernador nobo, Alfonso  
Boekhoudt

**Leoncita y Mike kier pa  
Alfonso entrega su retiro**  
AVP por bula riba y dal abao! Biba cune!

Mike Eman su decision ta ridiculo !

**Retiro di Alfonso  
lo no tin ningun  
significacion!**

*Alfonso tin derecho di cobra  
"overbrugging" y disfruta di su  
vakantie*

**HAPPY  
BIRTHDAY**

di parti di  
Solo di  
Pueblo,  
Top FM  
Rumba  
Canal 22



**RIJLES**



SPECIAL Afl. **297,00**



5943263 /5826732  
hermusrijschoolnv.com



**HERMUS**  
Rijschool NV.  
SIVIDI 1-C O'stad



# General Manager nobo pa Parke Nacional Arikok

Hunta di Directiva di Fundacion Parke Nacional Arikok ta anuncia cu a firma contract cu Natasha Joelle Silva pa e funcion di manager general di Parke Nacional Arikok. Dia 1 di November 2016 Natasha lo asumi e puesto y responsabilidad di dirigi Parke Nacional Arikok. Cu esaki Hunta di Directiva ta kere cu lo drenta un era di estabilidad nobo na nos Parke Nacional. Natasha ta un persona cu tin curazon pa Aruba y pa naturaleza y a traha pa diferente organizacion cu ta salvaguardia interes di naturaleza y cu ta informa comunidad encuanto e importancia di naturaleza pa comunidad humano.

Hunta di Directiva ta sumamente contento y orguyoso pa presenta Natasha pa medio di e comunicado aki na comunidad di Aruba. Aki ta sigui un relato chikito di Natasha Silva.

Natasha ta bin di un famia cu ta stima naturaleza y durante su niñez e tabata pasa tur su tempo den naturaleza. Asina aki a nace su pasion pa bestia y naturaleza, despues pa ecologia y conservacion di naturaleza. P'esey su pasion no solamente ta haya nan bek den su estudio pero tambe den

su trabao. Den pasado Natasha a eherce varios funcion den maneho y directiva di entre otro "Artis Amsterdam Zoo", "International Zoo Educators Association (IZE)", "Instituut voor natuurreeducatie en duurzaamheid (IVN)" y "Vogelpark Avifauna". Ademá el'a traha varios año den directiva di educacion innovativo. Den e funcionnan aki Natasha a duna guia na profesional y tambe voluntario, y e tabata traha como "project manager" riba diferente nivel cu teamnan multi - disciplinario y e tabata responsabel pa trayectonan di cambio complica. Ademá e tin amplio experiencia cu construi y mantene rednan y comercio. Pa tur funcion cu Natasha a eherce e ta pone tur su alma y curazon den dje, no teniendo cuenta cu naturaleza so, sino tambe pa e ser humano cu e ta traha cune.

Natasha ta naci na Aruba unda el'a biba te cu su 8 año. Durante su temporada di school el'a biba prome na Bahamas y despues na Inglatera. Despues e a sigui su educacion avanza na Hulanda. Ora di termina tres estudio, e por yama su mes: antropologo cultural,



museologo y docente di biologia cu specializacion den durabilidad, ecologia y desaroyo. Durante su temporada como estudiante el' a topa cu su casa economist, Remco Liem. Hunto nan tin un yiu homber y un yiu muher den edad di school basico. Famia Liem-Silva ta stima naturaleza y descubri mundo. Hunto nan ta pasa varios vacacion activo den naturaleza na varios continente. Nan tabata bishita famia y amistadnan na Aruba y naturalmente Parke Nacional Arikok!

## Polis a topa cu peluca di rasta benta den edificio despues di comete ladronia

Diahuebs durante dia, comandante na warda a manda polis den Weststraat pa un caso di ladronia. Na e sitio a papia cu e homber yama N., kende a declara cu e ta responsabel pa e misa na dicho adres. Dialuna, rond di 3'or y mey di atardi, e edificio tabata na yabi y intacto.

Diarazon, rond di 7'or di anochi, N. a bin bek na dicho lugar y ora el'a yega, el'a wak cu desconocinan a fora banda panort.

Ora el'a controla, el'a ripara cu nan a bay cu un piano di e marca Casio, color preto. Tambe durante control, el' a bin nota un peluca di rasta tira

riba vloer, cu segun e a wordo bisti pa e conocido adicto ambulante H., cu a bisti algun dia pasa, ora cu el' a atende e misa.

Comandante na warda a wordo poni na altura. E peluca di rasta a wordo confisca y hiba warda pa mas investigacion.



### OPORTUNIDAD PA TRABAJO:

ABO tin GANA di traha? ABO tin educashon básico riba tereno tecnico?

BO kier sigui padilanti, :TRAHA y SIGUI STUDIA?? Tuma curso y bira un profeshonal?

#### SOLICITA:

- Nos ta buscando Joven nan cu KIER traha y ta balente y kier progresa. E rekisitonan aki ta esnan mas importante.  
Si abo tin educashon básico den ELECTRICIDAD –MECANICA- ELECTRONICA-HVAC ta aun más ventajoso  
Mester ta Hulandes residente of tin tur permisonan necesario pa traha legalmente na Aruba.  
Preferiblemente cu rijbewijs B, mester ta sano y sin record policial. Mester por comunica na Papiamentu y Ingles aunke Spaño y Hulandes ta un plus.
- ASAP SERVICES tin luga pa Helpers y Technicians den e rango nan arriba menciona, solicita;  
Pa bai dilanti nos ta ofrece pa sigui cursonan tanto via correspondencia pero tambe localmente y internacionalmente pa esnan cu musta capacidad di bira lider

Pa solicita mandando bo solicitud y C.V. pa [mgomez@asap.aero](mailto:mgomez@asap.aero) of pasa personalmente na nos oficina na MAHUMA 54, pa jena un aplicacion.



Informacion di SOLO a wordo confirma....

# Alfonso Boekhoudt a wordo retira como minister na Arubahuis

*Un acto di muchachada di Mike Eman... Eigen Schuld, Dikke Bult...*

Manera cu SOLO a trece dilanti riba nos front page di Diahuebs, Mike Eman tabata evaluando pa asina kita confianza di Alfonso, dune su retiro como minister y manda buske bek pa e bin Aruba.

E noticia aki a wordo confirma ayera mainta, ora cu simultaneamente cu Mike Eman ta tumando decision den ministerraad pa retira Alfonso, Leoncita tabata lanza tur sorto di critica y tabata instiga contra nos gobernador nobo.

Manera cu SOLO tabata raporta desde siman pasa, nos por confirma cu tin un rabia profundo, un herida profundo den AVP pa loke ta trata e nombracion di Alfonso como nos proximo Gobernador di Aruba. Consejo di minister a dicidi pa retira Alfonso como minster na Hulanda y pidi'e pe bandona Arubahuis per 1 November 2016. Esaki ta un decision pa asina mustra Hulanda cu Mike Eman ta hopi onsportief. E rabia contra e nombracion di Alfonso, no solamente tabata bay via di Canal 90, pero den seno di ministranan, tabata papia di traicion, traidor, puñalada.

Mirando cu Alfonso ya ta nombrá pa Rey Willem Alexander via di un KB, no tin nada mas cu Gobierno por haci pa asina draai bek e decision aki.

Simpatizantenan di AVP tabata yora na radio ayera, unda a trece dilanti cu awor AVP ta haya falta di Mito Croes (dfm) pa atende e asunto aki.

Otro yamadan tabata papia cu AVP su lider ta hopi zwak, pasobra nunca el'a trata Hulanda cu firmeza. E propio votadornan di AVP a bin realiza, cu ta pesey Betico Croes a resalta, pasobra maske cu nan por tabata tin rabia riba dje, e



nunca a baha carson, ni tampoco a bay lembe. El'a trata Hulanda cu respet, pero firme den su zapato.

## Kico te consecuencia legal di e retiro?

E consecuencia pa cu e retiro di Alfonso como minister ta NADA! Alfonso como minister tin tur derecho riba "overbrugging", esta un salario di un año. (mescos Juan David).

Ademas, Alfonso lo tin un cantidad di dianan di vakantie, cual tambe e lo sa di probecha. E retiro di Alfonso como minister NO tin ningun efecto, solamente cu pa Mike Eman e kier kleinere Alfonso, mustrandu su POWER, pero lubidando cu aki dos luna ora cu Alfonso bira Gobernador, ta cerca dje mes Mike mester bay dobla su rabo manera cacho y bay atende cune.

Pues, Mike Eman den su astucia

di kier humiya, maltrata of kleinere Alfonso, ta bolbe backfire, ora cu dia 1 di Januari 2017, Mike lo bira un Chihuahua chikito cu lo bay dobla rabo y sinta bon mucha dilanti lessenaar di Alfonso.

## Dicon tanto rabia riba un persona di San Nicolas?

Loke hopi hende no por caba di comprende ta e rabia cu Mike Eman tin riba un homber di San Nicolas, cu a nace, biba y studia na San Nicolas. Alfonso Boekhoudt a nace den Van Lennepstraat y despues a bay biba den Sr. Schaepmanstraat. El'a acudi na schoolnan di San Nicolas y ta yiu di Alfonso Boekhoudt SR. y Irena Rasmijn (cu a fayece na 1995).

Pues, ta un lastima cu Mike Eman kier maltrata un ciudadano, yiu di tera, procedente di San Nicolas.

## Mike a faya!

Cu Hulanda a dicidi di nombra Alfonso, ta pasobra cu Mike Eman mes a faya. El'a presenta nombrenan di candidatonan hopi zwak, sin peso! Hulanda a dune ultimatum per 1 Oktober 2016 pa e por bini cu candidato nobo, pero Mike Eman no a cumpli cu esaki. Hulanda a pone Mike Eman su cabez na waterpas y a mustre cu nan lo no keda warda riba su decision.

## Keho contra Leoncita!

For di nos fuentenan, nos a bin comprende cu instancianan oficial a keha Leoncita kende a instiga contra di un Gobernador, nombra pa Hulanda. Esaki ta inaceptabel y fuentenan na altura a bisa cu no por descarta cu lo por bay over na detene Leoncita Arends, como sospecho di instigacion, "opruiging" contra di Gobernador nobo. E desaroyo aki lo por dal un vuelta dialuna mainta of dialuna merdia.



Prome evento den e lobby di e MFA - Paradera

# Koningin Wilhelmina Fonds ta lanza e buki “Un Arubiano Na Libia”

Skirbi pa Clyde Harms



Diabierna 7 di october Koningin Wilhelmina Fonds (Aruba) a lanza e buki “Un Arubiano na Libia” skirbi pa Clyde Harms. E buki ta un coleccion di storia di su añanan 1966-1973 cu Esso na Tripoli. Mescos cu e dos otro bukinan di e autor, “Un Arubiano na Libia” tin kaft duro y ta contene hopi potret, e ta educativo y ta lesa facil. Atrobe Irene Peterson a logra un joya cu su trabao di redaccion. Danki na e co-financiamiento di UNOCA, e buki a wordo imprimi na Colombia. Pa e anochi ey e autor a prepara un bunita exposicion di foto y artefacto di Libia cu a hala masha atencion y evoca curiosidad di esnan presente. Especialmente e pida palo cu a bira piedra (petrified wood) y e sand stone (santo cu a bira piedra) tabata suheto di varios pregunta na e

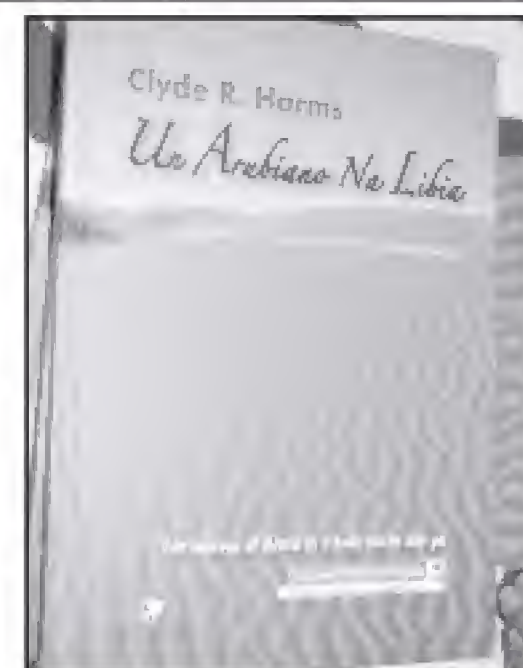
autor.

Sra. Lilly Prince, Presidente di KWF a habri e anochi gradiciendo tur e instancianan cu a yuda haci e publicacion un realidad. E tabata tin palabranan especial pa e autor pa su regalo generoso na e fundacion. Tur ganashi riba benta di e buki ta bay pa e fundacion! Sra. Prince a lista e hopi maneranan cu KWF ta yuda e victimanan di cancer y nan famia y el a duna un idea ta cuanto esaki ta costa. Ta pesey el a urgí comunidad di Aruba pa cumpra un ehemplar pa yuda KWF.

E autor a gradici tur esnan cu a yud’e den su proyecto: E corantnan cu a publica e storianan, dos Papiamentologo cu a haci e “spellcheck” gratuitamente como contribucion na KWF, sr Ito Tromp y sra. Maureen

Molina – Luydens. Harms tambe a gradici sr. Brian Marchena di PrintMedia pa su ayudo gratuito ki ora cu e autor tabata tin mester di un “hard copy” di e buki; UNOCA cu a co-financia e publicacion, Irene Peterson pa su redaccion sublime y Nathaly Harms – Ellis, directora di Unoca kende tabata un asesor importante pa e autor.

E autor a duna suficiente detaye riba algun capitulo pa lanta e curiosidad di esnan presente pa conoce e contenido di e buki. E autor tambe a urgí pueblo Arubiano pa cumpra e buki pa yuda e fundacion tan respeta den nos comunidad. KWF ta yuda no solamente esnan cu tin e mala suerte di bira victima di cancer, pero tambe nan famia. E personanan encarga cu MFA Paradera ta supremamente servicial, cariñoso y comprometi pa haci e edificio un exito completo. MFA Paradera ta un edificio impresionante y bunita, pero e no ta sirbi pa un evento manera lanzamiento di un buki. E acustico ta teribel. Y como den e piso ariba tabata tin un otro evento caminda e hendenan tabata conversa, hopi biaha tabata imposibel pa sigui e discursonan di e lanzamiento. E organizadornan tabata hopi desapunta cu e concurrencia chikito. Dia cu nan a scoge di tene e evento na Paradera, lugar di tene na Playa manera ta costumbr, nan a kere cu e lo atrae hendenan di e bario ey mes y e lugarnan rond manera Piedra Plat, Seroe Blanco, Casibari y otro, especialmente pasobra e evento lo a duna nan un chens di



haci conoci cu e edificio di nochi. Cu excepcion di un amigo di e autor, no tabata tin ningun persona di e bario cu a asisti e evento e anochi ey. Ni uno! Tres aña pasa cu UNOCA a lanza e buki di e mes autor, “Storianan di un Mucha di Lagoen”, riba e brug di Lagoen na final di Zoutmanstraat, tabata tin mas di 150 hende y mas di 76 buki a wordo bendi. Siman pasa tabata tin menos di 76 persona presente y nan a cumpra 34 buki. Naturalmente, esaki no ta fin di mundo. KWF y e autor tin planea pa tene sesion di firma y bende e buki den tur skina

di Aruba. Keda pendiente di anuncianan den prensa y rednan social. Entre tanto, bo por cumpra e buki na UNOCA y na oficina di Koningin Wilhelmina Fonds den Spinozastraat patras di watertoren di Playa. Tambe bo por contacta e autor libremente na clydeharms@yahoo.com of na 738-8843 pa ordo un of mas ehemplar cu e lo autografia cu hopi placer. E prijs ta un donacion di Afls 50.00 na KWF. Y tur ganashi ta bay pa KWF!! Please yuda KWF yuda e victimanan di cancer y nan famia!



# Falta di respet pa Gobernador nobo, Alfonso Boekhoudt

## Leoncita y Mike kier pa Alfonso entrega su retiro

### AVP por bula riba y dal abao! Biba cune!

E nombracion di Alfonso como e proximo gobernador di Aruba, ta un decision cu te ainda Partido AVP y Mike Eman no por acepta. Ta un decision cu ta masha zuur mes pa e lider di AVP. Esaki nos por conclui, ora cu Leoncita Arends, e vocero radial di Mike Eman ta fomenta, instiga y ta falta respet pa Alfonso.

Diabierna mainta pa 4 ora largo, via e radio di pabao, tabata un riol completo. Leoncita a habri microfono di e emisora pa asina laga tur hende saca nan gal riba Alfonso.

Mas tristo ta ora cu Leoncita a saca benta riba caya, asuntonan strictamente priva entre Alfonso y Mike. Nos ta referi aki na un situacion pa loke ta trata un yiu di Alfonso.

Leoncita a bay asina leu, pa trece e asunto aki dilanti, unda el'a bisa cu Alfonso a pidi Mike un favor pa lague bay Hulanda, pasobra e lo tin un yiu cu mester haci un kuur di 3 aña.

Nos ta considera esaki hopi baho di Mike Eman, pa e bay manda Leoncita bay difundi asuntonan priva di Alfonso. Yamadanan tabata lastra Alfonso mientras cu Leoncita tabata pidi'e pa e entrega su retiro, pasobra cu Alfonso no ta candidato di Gobierno, di AVP



of di Mike.

Ya den pasado caba, nos por corda con Leoncita a instiga masha pisa contra di Fredis Refunjol. Awor Alfonso ni sikiera a tuma e posicion ainda, pero ya caba e kier instiga contra Alfonso. Unda nos ta bay cu sorto di comportacion baho asina?

Aki nos por conclui cu Mike Eman a manda Leoncita pa bay instiga

contra Alfonso y pa asina purba na ocasiona cu Alfonso lo entrega su retiro.

Mike Eman ta lubida cu aki 2 luna, 1 januari 2017, ta Alfonso ta bira su hefe? Mike mester ta un berdadero sjouro y sinberguenza pa por ta actuando asina contra di nos proximo gobernador.

Cu Hulanda a nombra Alfonso,

ta pasobra cu Mike Eman tabata incapaz pa presenta un nomber cu por carga aprobacion. Hulanda a duna Mike Eman un ultimatum per 1 Oktober!

Mike Eman a keda sin contesta Hulanda. Pues, Mike Eman mes a ocasiona cu Hulanda a tuma su decision.

## PARANDA TA NOS TA CLA PA RANCA SALI E TEMPORADA AKI

Paranda Ta Nos ta cla pa sali deleita pueblo di Aruba cu su dushi musica di gaita. E aña aki 'Paranda Ta Nos' ta celebra 15 Aña.

Si bo ta desea Paranda Ta Nos toca pa bo compania, christmas dinner, shopping night, fiesta familiar of bo kier djis scucha dushi ambiente di fin di aña. Yama y reserva bo fecha cerca Eslina na 733-1703 of por manda un email na [parandatanos@gmail.com](mailto:parandatanos@gmail.com)

## Se alquila....4 rent.....ta huur



**Local  
comercial @  
Sta Cruz**

**Info:  
7390101**



# MANIFESTACION CONTRA CRIMINALIDAD





Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

# Danki na presion di pueblo gobierno lo pone mas placa disponibel pa combati criminalidad!

Diahuebs 13 Oktober nos pueblo a sali masalmente y demostra cu nos pais por uni pa un causa cual ta nos seguridad. E situacion actual cu tin na Aruba pa loke ta trata criminalidad a sali for di man. Nos ta yegando casi 60 atraco y high season no a cuminsa ainda. E marcha cu a wordo organiza pa e comision pro seguridad y cu sigur a conta cu nos sosten tabata un marcha na su lugar.

Tin hopi mas crimen na Aruba cu tambe ta wordo cometi manera ladronicianan di tereno di pueblo pa famianan yega na gobierno. Tur e abusonnan aki mester wordo para. E pueblo aki a vota pa un Aruba mas sigur, e no a vota pa wordo atraca y maltrata den nan propio cas; nan no a vota pa ladronia di tereno di pueblo. Nos pueblo a subi caya y exige gobierno pone seguridad como prioridad. E gobierno aki a negisha seguridad di nos mesun hendenan y a pone nos como ciudadano di e pais aki biba manera prisionero den nan propio cas. Ta hopi lamentabel cu gobierno mes a keda man cruza y keda sin tuma accion.

Ta tristo cu minister Dowers ainda NO kier acepta cu tin un problema serio cu criminalidad. Tanten e no kier acepta y reconoce esaki, dificilmente e por haci algo pa alivia e situacion. Si no ta pa e pueblo cu a pone presion durante e marcha e gobierno aki, NUNCA lo a pone seguridad di nos hendenan na promer lugar. Ta gracias na e pueblo cu a sali y demostra cu nan kier biba den tranquilidad, promer minister Mike Eman a compromete



su mes cu e lo pone 10 miyon disponibel pa combati criminalidad. Awor e pregunta ta, con lo bay gasta e placa aki?

Nos ta exige di gobierno pa duna cuenta na pueblo unda ta bay inverti y con lo bay haci uso di e fondonan aki. Mescos cu minister Otmar Oduber a pone condicion pa minister Dowers con e lo usa e fondonan cu el'a duna minister Dowers, nos pueblo ta exige di minister Dowers pa duna cuenta con e lo usa esaki.

Na momento den un pais parlamentarionan cu ta sostene gobierno ta cuminsa insinua cu ta MEP ta orquestrando atraconan, nos sa con robez e direccion di nos pais ta. Ta increibel con hendenan por pensa di un manera asina. Mentenan putri so por bin cu insinuacionnan asina baho y vil pero di fraccion di AVP no por spera nada otro.

Un fraccion cu a defende desaster, un fraccion cu ta defende un

aumenta di criminalidad, un fraccion cu NO ta convivi cu pueblo no por spera nada otro.

Atraco pa gobierno di AVP ta algo normal y ta pesey nan ta atende cu e asunto manera nan ta atende cune.

E presion di pueblo awor ta bay sigui mas cu nunca. E rosea cayente di pueblo lo wordo sinti pasobra si ta riba caya mester subi pa haya oido di promer minister Mike Eman, anto e ora ta riba caya nos lo keda bay!

## Pensionadonan Organisa di Hospitaal Aruba: CELEBRACION DIA DI GRANDINAN DIASABRA 15 OKTOBER

Manera ya ta conoci e evento aki a wordo cancela pa motivonan di mal tempo. E evento aki ta bay tuma lugar awe diasabra 15 di Oktober.

E lugar ta bira EPI Auditorium, pues aki tin un cambio.

E programa ta keda igual. Tin 2 tema pa e

dia aki: sr. John Larmonie: e lo trata e topico SEGURIDAD pa cu nos pensionadonan y dr. Jaime Falconi lo trata BIDA/ SALUD di un adulto mayor.

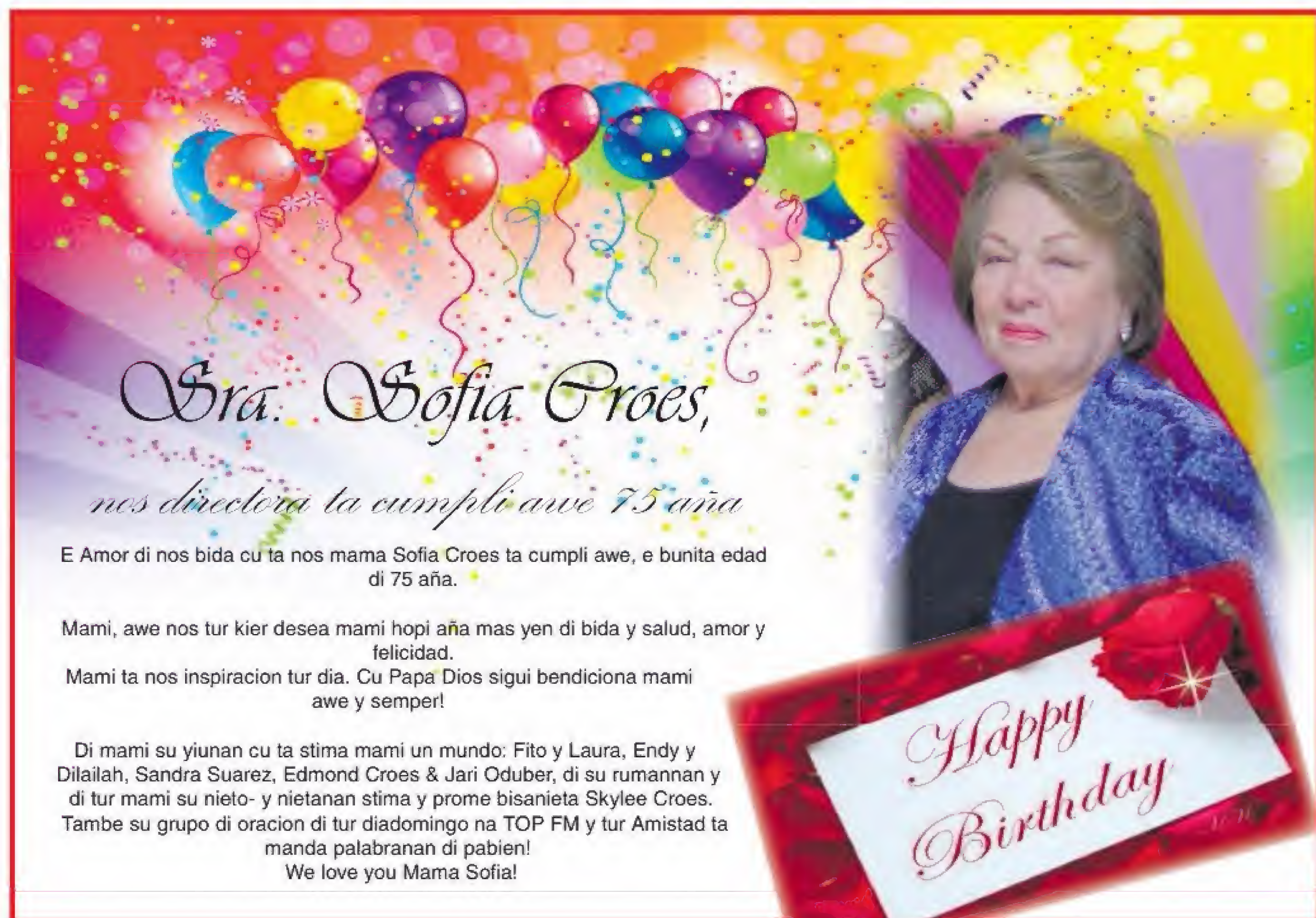
Despues e pensionadonan di hospital den un ambiente ameno por disfruta di un lunch social. Esnan cu a registra caba no tin nodi di haci esaki atrobe pasobra nos tin e

nombenan riba lista.

Ban topa otro riba e dia aki y sigur nos lo tin hopi di conta.

E lo ta un dia di "recorder es vivir". Ta claro cu nos ta corda San Pedro y Horacio Hospital.





*Sra. Sofia Croes,*

*nos directora ta cumpli awe 75 aña*

E Amor di nos bida cu ta nos mama Sofia Croes ta cumpli awe, e bunita edad di 75 aña.

Mami, awe nos tur kier desea mami hopi aña mas yen di bida y salud, amor y felicidad.

Mami ta nos inspiracion tur dia. Cu Papa Dios sigui bendiciona mami awe y semper!

Di mami su yiunan cu ta stima mami un mundo: Fito y Laura, Endy y Dilailah, Sandra Suarez, Edmond Croes & Jari Oduber, di su rumannan y di tur mami su nieto- y nietanan stima y prome bisanieta Skylee Croes. Tambe su grupo di oracion di tur diadomingo na TOP FM y tur Amistad ta manda palabranan di pabien!

We love you Mama Sofia!

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323




TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO **AFL25.00**

**SPECIAL**  
luna di  
**OCTOBER**

**Tijna y blow**  
**Fl. 100.00**  
y GRATIS bo corte

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA

**Departamento di Obra  
Publico:  
Proyecto Renobacion  
Urbano Oranjestad- Infra  
Rancho Fase 1**

**Ceramento di John  
G. Emanstraat**

Departamento di Obra Publico ta informa cu pa 14 di Oktober 2016 lo cera, parcialmente, Caya John G. Emanstraat for di e cruzada di Visstraat / J.G. Emanstraat te cu Emmastraat pa inicia cu e trabao di proyecto Renobacion Infra Rancho, fase 1. E parti di John G. Emanstraat lo ta habri pa trafico dia 16 di Oktober 2016.

Lo desvia tur trafico via di Avenida Alo Tromp, Emmastraat pa yega na John G. Emanstraat. E desvio di rutan lo ta indica cu baricada- y borchinan di aviso. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan por ocasiona.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uso di e caminda ariba menciona.



# BUCUTI & TARA BEACH RESORT TIN E SCORE DI MAS HALTO DI GREEN GLOBE HOTEL NA MUNDO



Manteniendo e propositonan como e destinacion di mas ecologico den Caribe, Bucuti & Tara Beach Resort recientemente a logra su di 16 Certificacion anual di Green Globe y logra nivel Platinum. Cu un score fenomenal di 98 for di e 100, Bucuti a resulta e hotel cu e score mas halto na Mundo, continuando cu su mision di crea experencia di vacacionnan inolvidabel y na mes momento turismo sostenibel.

Green Globe ta un

prestigioso certificacion mundial como tambe un programa di mehoracion desaroya specificamente pa e industria di viahe y turismo. E ta asisti organizacionnan pa mehora nan economia, social y un medio ambiente sostenibel mientras cu ta wordo recompensa y reconoci pa esaki. 'The Green Globe Standard' ta duna organizacionnan un structura pa conduci un evaluacion amplio di nan funcionamiento ambiental sostenibel, na unda nan por establece

normanan, supervisa mehoracionnan y logra certificacion. Un seleccion di mas di 380 rekesitonan di cumplimento a wordo aplica pa 44 criteria di certificacion individual. Pa logra re-certificacion, Bucuti mester a mantene cumplimento di e 44 criterionan principal, mantenendo un progreso anual segun resultadonan anterior di audit.

"E team di Bucuti ta traha hunto diariamente pa provee un experencia di vacacion sigur, sano y sostenibel cu ta beneficia



nos bishitantenan como tambe e mundo cu nos ta comparti," segun Ewald Biemans, fundador y CEO di Bucuti & Tara Beach Resort y pionero den sostenibilidad di Turismo den region. "Logrando Green Globe Platinum ta un confirmacion cu nos team ta dedica na normanan di certificacion riguroso y na e esencia di preservacion di nos

medio ambiente."

Na e 'Caribbean Hospitality Exchange Forum' cu a tuma lugar siman pasa, Bucuti & Tara Beach Resort tambe a wordo honra pa 'Caribbean Hotel and Tourism Association' como top finalista pa e 'CHIEF Award for Best Practices' den Sostenibilidad Ambiental.

## NOW AFL. 7

# FOR JUST

**BREAKFAST  
STARTS HERE**

NESCAFE  
Alegria

**GET A CROISSAN'WICH (BACON, HAM OR SAUSAGE), HASH BROWNS AND COFFEE.**

Limited Time Offer Only. Prices Are Subject To Change Without Prior Notice.

[facebook.com/BurgerKingAruba](https://facebook.com/BurgerKingAruba)

[www.burgerkingaw.com](http://www.burgerkingaw.com)



# Un AVO Conference [Education Reboot] Diamars dia 18 di Oktober proximo

Ministerio di Enseñanza y Departamento di Enseñanza Aruba den colaboracion cu SETAR NV, Aruba Digital Systems NV y Bureau Innovatie ta organiza den cuadro di "Luna di Enseñanza" un AVO Conference [Education Reboot], diamars dia 18 di Oktober proximo.

Ya pa algun tempo ta discuti e rol di enseñanza den e mundo 'moderno'. Tecnología mester ta mas presente den enseñanza, e currículo mester ta mas adapta na e presente y mester inclui e habilidadnan di siglo 21. Mescos cu lesamento, e habilidadnan riba tereno di tecnología y IT, e asina yama "21 century skills", ta wordo mira como habilidadnan esencial pa e siguiente generacionnan domina. Kico esaki ta significa pa e actornan den enseñanza? Con nos ta maneja, colabora, siña y educa na un manera 'moderno'? Kico ta spera di e maestro/docente?

Durante e AVO Conference lo enfoca riba e topico y retonan aki.

Sr. Ivo Dongen, IT Manager na SETAR NV, ta invita como orador principal. Basa

riba su experiencia y practica, sr. Dongen lo elabora e habilidadnan ("competenties") rekeri den un compania cu no ta para niun momento keto y e similaridad cu locual ta spera di un maestro/docente den e tempo aki.

Sra. Juliet Carvalhal, desaroyador di e concepto "SMART Schools" lo elabora mas di instrumentonan dirigi na e forma di siña nobo, y lo mustra con na un manera relativamente simpel por incorpora tecnología den klas, les of den e interaccion cu e alumnonan.

IT Manager di Bureau Innovatie, Ir. Marlon Kock, for di su experiencia den e mundo di innovacion y tecnología lo duna un ehempel concreto di con tecnología moderno por wordo haci mas alcanzabel na e estudiante. E lo drenta mas den detaye tocante e proyecto "Mobile Tech Lab". E proyecto ta encera e transformacion di un container di carga den un Laboratorio Tecnológico Mobil cu lo move di school pa school den e programa di Tramerdia y lo conta cu "3D printers", "laser cutters", "iPads", computer y paketenan pa siña muchanan mas di electronica y e ultimo

tecnología ey 'fo.

Sra. Viviana Carraha di Aruba Digital Systems NV lo elabora mas riba "The Hour of Code", un proyecto diseñá pa demostra cu tur hende por siña e básico di "programming/coding" y pa crea mas interes y participacion riba e tereno aki. Companianan manera Google, Facebook y Microsoft a inverti den e campaña aki pa contribui na desaroyo di e estudiante. Actualmente rond mundo mas di 400 partners y 200.000 educador ta participa na "Hour of Code", incluyendo na Aruba.

Invitacion: E merdia ta priminti di bira uno interesante cu ideanan nobo y practico.

Invitacion special ta bay na e maestro y docente di enseñanza secundario y superior y tur esnan cu tin interes den e topico aki pa acudi na e conferencia diamars dia 18 di Oktober proximo, di 3'or di merdia pa 5'or di atardi na Cas di Cultura. Entrada ta gratis.

Registra: Acudi na nos website [www.ea.aw](http://www.ea.aw) of nos facebook page @educationaruba pa mas informacion y pa registracion.

SACA FOR DI 24 ORA.COM....

## Conseho di Minister a termina confianza den Alfonso Boekhoudt

Ayera diabierna mainta, durante un reunion formal di Conseho di Minister, a dicidi den forma unanime, cu ta kibra confianza den Drs. Alfonso Boekhoudt como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda. E decision aki ta drenta na vigor desde 1 di November 2016, asina un fuente bon na altura a sigura nos.

A purba tur forma pa haya confirmacion di Gobierno, pero keto bay no por haya un confirmacion, aunke nos fuente ta 100% sigur. Alfonso Boekhoudt a hinca su mes den un posicion masha vulnerabel mes, ora cu tras di lomba di Gobierno a negocia cu Hulanda pa e funcion di Gobernador di Aruba. Parce cu Hulanda a acerke y aunke cu Gobierno di Aruba a bis'e cu e NO ta nan candidato y cu nan ta prefera pa e keda den e funcion di Minister Plenipotenciario, toch el' a opta pa acepta e "deal".

Nos a compronde cu durante e reunion di Conseho di Minister a cay palabranan fuerte, manera "traicion",

mustrando asina cu Boekhoudt a haci bon uso di su posicion, su contactonan y su red di trabao, door di ta representante di Minister President na Hulanda, pa por a regla su mesun funcion y futuro.

Esaki sin duda no a cay den bon tera cerca Gobierno di Aruba, cu a haci un apelacion riba dje pa no acepta e "deal" cu Gobierno di Hulanda kier cera cune tras di lomba di Gobierno di Aruba. Desde su nombramento diabierna siman pasa, Prome Minister Eman a cancela tur su reunionnan, incluyendo e acto protocolario di Citgo y Refineria di Aruba diabierna ultimo. E pregunta ta cu ki sosten Alfonso Boekhoudt ta asumi su funcion awor como Hefe di Gobierno di Aruba y representante di Hulanda.

Cu e decision aki pa kita Boekhoudt for di su funcion di Minister Plenipotenciario, Gobierno di Aruba ta manda un señal cla bek pa Hulanda, relaciona cu metemento den politica local di nos pais.

## Homber burachi ta haci scandal y ta cana bay sin paga

Diamars, pa mas of menos 6'or y 25 di atardi, Central a dirigi patruya di Noord na "South Beach Bar" pa un mal pagador.

Na e sitio e doño di e lugar a declara cu un homber burachi/ cliente a bin na e bar y a pidi pa un Old Parr. Nan a brinda esaki, pero despues di esey, e cliente a cuminsa insult'e y despues a cana bay. E doño no tabata kier pa e cliente paga pa e bebida.

E tabata tin miedo cu e cliente fastioso aki lo fastidia e turistanan. E doño a laga polis wak potret di e cliente aki, mirando cu el' a saca potret cu su celular. A bin resulta cu e cliente aki ta un conocido di husticia D.M., biba den Christiaanstraat na Noord.

Cu e informacion aki polis a cuminsa patruya na pia door di full South beach, e parkinglot di Rembrandt Cafe, Señor Frogs y full The Village, na altura di Craft y Gianni's, pero sin resultado. A haci tambe un patruya den e parkinglot di Hilton Hotel, pero sin resultado. Central a wordo poni na altura y tin atencion di polis.





Mike Eman su decision ta ridiculo !

# Retiro di Alfonso lo no tin ningun significacion!

*Alfonso tin derecho di cobra "overbrugging" y disfruta di su vakantie*

E retiro duna na Alfonso Boekhoudt lo no tin ningun significacion pa Alfonso. Como minster e lo tin derecho pa cobra su "overbrugging" y tambe su placa di vakantie.

Ademas e por tuma dos luna di vakantie, keda cobra, preparando pa bira Gobernador dia 1 Januari 2017.

E decision di Mike Eman ta simplemente lag'e muestra un mucha malcria cu no a haya su kier y kier kleinere Alfonso.

Mike Eman ta lubida cu dia 1 di Januari 2017, ta Alfonso Boekhoudt ta bira su hefe y e ora ey e mester bay sinta dilanti Alfonso, mescos cu un cacho cu ta dobla rabo.

Nos ya por imagina un cacho chihuahua, rabo dobla, sinta bon mucha dilanti un bulldog!

Nos tin duele di Mike Eman, kende un vez mas ta muestra un persona instabil y pior ta ora e ta manda Leoncita pa bay instiga.

For di un fuente halto den husticia, nos a bin comprende



cu PG a haya instruccion pa monitorear Canal 90 y pa tuma paso de inmediato, si e emisora sigui instiga contra un

Gobernador cu ta nombra pa Hulanda. E minimo "opruiing" lo bay over na saca e radio - emisora for di aire y no

ta descarta detencion di e propietario.

## Interes di Pueblo

Top 95

*Tur diasabra 11or pa 1or*

Cu Nilo Croes

**Awe corda scucha Interes di Pueblo bao guia di Mireille Sint Jago**





15 di Oktober

# Dia international di garoti blanco strepi cora



FAVI kier concientiza nos comunidad di Aruba ariba e significacion di e garoti blanco cu strepi cora. E garoti blanco tin un historia bunita su tras cu nos por bisa a dura basta tempo pa e por a haya su reconocimiento, esta for di temponan biblico. Sinembargo e modelo cu ta mas conoci awe ta esun cu a ser crea na aña 1921. E tempo ey James Biggs di Bristol, un artista cu a sufri daño na su bista den e prome Guera mundial a pinta su garoti blanco pa asina automobilistanan tene mas consideración di dje. Sinembargo ta diez aña despues na aña 1931 Guilly d'Herbermont na Francia a lanza un campaña nacional pa yuda personanan cu problema visual den su país.

E campania aki a bira hopi conoci pa motivo di e atención cu el'a ricibi den prensa Ingles. BBC e aña ey a sugerí cu proveyendo un persona cu discapacidad visual cu un garoti blanco universalmente, lo por reconoce cu e persona aki tin problema cu bista. Asina ey Clubnan di Servicio na Europa y na Merca a cuminsa otorga gratuitamente e garoti. E intencion tabata pa promove e independencia y tambe pa sirbi como alerta na e mundo rond di nos, cu nos tin un desafío y cu nos por tin mester di yudanza pa motibo di nos di nos incapacitacion. Sinembargo pa e garoti haya su lugar debido den comunidad, e mester a haya reeconocimento legal.

Na aña 1930 e prome Ley ariba Garoti Blanco a pasa na Peoria, Illinois na Merca y asina ey sucesivamente otro estado ey a tume over. Presidente Lindon B Johnson dia 6 di Oktober di 1964, a pasa un decreto presidential number HR 753, cu a ser acepta door di Senado, pa proclama e dia 15 di Oktober tur aña como e dia di Garoti blanco pa tur estado Americano. E presidente aki a ser reconoci como e prome Presidente cu a duna bator y e lugar mereci na e garoti blanco y cora.

Y na Aruba awor? \*Con leu nos ta pa acepta e garoti blanco cu strepi cora den nos legislación di trafico? \* Con leu nos ta pa e bira un obligacion pa siña tur participante den tráfico e bator y significacion di e garoti blanco cu strepi cora? \* Con leu nos ta cu e concientizacion di nos poblacion via schoolnan y otro lugarnan di enseñanza ariba e uso di e garoti, su seguridad pa esun cu ta use y asina crea tolerancia pa e instrumento aki? Nos di FAVI ta kere cu Aruba ta cla pa pensa ariba e medida di seguridad y concientizacion aki. Especialmente pasobra nos ta un isla turístico caminda nos turistanan tambe tin discapacidad visual. Nos ta haci un yamada na nos legisladornan pa adapta nos leyman di trafico pa asina haci Aruba un isla mas sigur pa nos tur.

Siguiyente mi kier a dedica algún palabra na Nos voluntarionan di FAVI:

Danki na e amor y dedicacion cu boso tin pa boso trabao awe nos por ta aki celebrando e dia hunto cu tur. Maske no ta tur ora nos ta muestra con contento nos ta cu boso persona, nos ta hopi agradecido cu boso tey pa nos. Hopi biaha e tin di haber cu pa nos mes e no ta fácil pa acepta cu nos a bira dependiente di boso cariño, amor y devoción. Mi kier a yama boso un DANKI di Curazon! Boso trabao ta impagabel.

Na Staff di FAVI: Danki pa e bunita trabao, pa boso perseverancia y pasenshi. Como profesional ami ta consciente cu si bo no ta stima bo trabao, bo no por surpasa e retonan difícil manera FAVI ta pasa aden. Boso ta demostra tur dia amor y dedicación den boso trabao diario. Na nomber di e famia di FAVI DANKI

Na mi famia di FAVI: E retonan di un persona cu limitación bisual ta bira dia pa dia mas grandi. E ta costa mas esfuerzo pa sali y enfrenta comunidad. Comunidad no tur ora ta comprende cu locual cu nos no ta mira, nos ta scucha of sinti si. No tur ora esaki ta positivo. Mi ta invita mi famia di FAVI pa no laga esaki bira un estorbo of descurasha bo. Haci uso di bo garoti y sali cuminda e mundo. Nos sa cu tin hopi hende cu no a acerca FAVI ainda pa yudanza, sinembargo nos sa cu tin hopi necesidad pa ayudo. Ora e persona compronde cu nos tey pa nan, lo por yuda nan yega mas liher pa ricibi e yudanza cu nan tin mester.

Por ultimo: Un danki especial ta bay na sr. Kevin van Ommeren cu a habri su cas na HAMACA pa ricibi nos. Un danki di Curazon. Mi ta desea tur presente un fructífero dia di garoti blanco cu strepi cora!





Oficina Central di Estadistica ta organiza:

## Un estudio bao di migrante y nan integracion na Aruba

For di 13 di Oktober pa 15 di December 2016



Oficina Central di Estadistica (CBS) a organiza den e periodo di 13 di Oktober pa 15 di December 2016 un estudio bao di migrantenan y nan integracion na Aruba yama "Aruba Migration and Integration Survey (AMIS)". E meta di e estudio ta pa obtene informacion tocante caracteristicanan y moda di biba di migrantenan na Aruba.

Segun e ultimo conteo di poblacion (Censo) teni na September 2010, e poblacion di Aruba ta consisti di 92 diferente nacionalidad y ta bini di 133 diferente pais. Grouponan mas grandi di migrante ta bini di Sur America, Hulanda y Caribe pero tin gruponan tambe di paisnan manera China y Filipinas. Na e momentonan aki un tercera parti di e poblacion di Aruba a nace pafo di Aruba.

### Grupo di estudio

E estudio lo dirigi su mes principalmente riba e grupo di migrante cu

recientemente a yega Aruba. Esaki ta consisti di personanan cu a nace pafor di Aruba pero cu a bin biba na Aruba den e ultimo dies añanan. Tambe e miembronan di e famia di e migrante lo ser entrevista (independientemente si nan a nace na Aruba of no y cuanto tempo nan tin ta biba na Aruba). E estudio lo trata diferente tema manera: caracteristicanan personal, historia di migracion, actividad economico, reclutamento y e situacion di bida na e momento di migracion, intencion, conocimiento y opinion di migrante riba Aruba y e famia di e migrante.

### Encuesta

Pa e estudio lo ser bishita 900 adres unda tin por lo menos un migrante cu recientemente a bin biba na Aruba. E adresnan cu lo wordo bishita a wordo esochi arbitrariamente y ta reparti over di henter Aruba.

E encuestador(a)nan di CBS por wordo reconoci mediante di un badge

cu nan number, portret y e stempel di CBS. E informacion obteni lo wordo procesa di un manera completamente anonimo y lo wordo usa unicamente pa genera estadistica agrega. Despues di e investigacion e informacionnan recolecta lo ser procesa pa traha tabelnan estadistico y e resultadonan lo ser presenta na publico pa medio di un publicacion. Tur encuestador involvi ta obliga pa ley di tene secreto tur dato confia na nan. E cooperacion di comunidad ta di gran importancia pa haci e investigacion un exito. Di antemano nos kier a gradici pa e cooperacion duna na e investigacion aki. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Oficina Central di Estadistica na telefon 5247433 y puntra pa un miembro di e team di AMIS 2016 of via e-mail: cbs@setarnet.aw

Parti di e grupo di encuestadonan pa e AMIS 2016.

## Adicto ambulante ta haci fastioso den tienda

Diamars, pa mas of menos 5'or y 24 di atardi, Comandante na warda a manda patruya na Pricesmart pa un adicto ambulante cu tabata haci fastioso. Polis a topa na altura di Subway, e conocido adicto L.L, kende a wordo cori for di e sitio.

## Situacion sospechoso den Sun & Shade

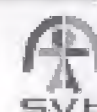
Diamars, pa mas of menos 8'or y 5 di anochi, Central a dirigi patruya di Noord na Palm Beach Plaza na "Sun and Shades Optica", den cuadro di un situacion sospechoso. Na e sitio a papia cu e empleado kende a declara cu dos homber parecido na Mericano a bin ey y tabata haci masha sospechoso.

Ambos tabata kima di solo. Un di e sospechosonan tabata tin un t-shirt blanco cu un logo bruin dilanti, cu un carson color kaki largo, cu cabey bruin. E empleada a corda solamente cu e tabata tin cabey preto. Segun e empleada, e prome homber a pasa banda di vitrina cu bril. El'a sigui conta cu e homber tabata keda wak e slot di e vitrina. Mientras tanto e otro homber a keda wak e otro vitrina. Durante e momentonan ey, e otro tambe a keda observa. Durante e momentonan ey e di dos homber (esun cu cabey preto) a bay para cerca di e porta, manera cu e ta vigila y ta cla pa cualkier cos. Despues di esey, ambos homber a sali for di e negoshi y a cana bay direccion panort. Ambos tabata haci hopi nervioso dilanti di e empleada. Debi na esaki, el' a dicidi yama polis y meld esaki. Tabata tin camara den e negoshi. E empleada a wordo pidi pa pone e imagennan di video riba un stick y trece warda di polis pa e rechenan. Polis a cana den vecindario, pero no a mira nada particular. Central a wordo poni na altura.

### Banco di Seguro Social Aruba

### CAMBIONAN DEN LEY DI

### SEGURO DI MALESA Y ACCIDENT



Banco di Seguro Social, SVb, ta pidi atencion di su clientenan pa e siguiente dos articulonnan di ley.

Articulo 11, inciso 1 di e Landsverordening Ziekteverzekering ta prescribi:

**1. De termijnen van het ziekengeld, welke niet zijn ingevorderd binnen twee jaar na de eerste dag waarop zij konden worden ingevorderd, worden niet meer uitbetaald.**

Articulo 11, inciso 2 di e Landsverordening Ongevallenverzekering ta prescribi:

**2. De termijnen van de uitkeringen ingeld, die niet zijn ingevorderd binnen twee jaar na de eerste dag waarop zij konden worden ingevorderd, worden niet meer uitbetaald.**

Peticion pa pago di 'uitkeringen' menciona den e dos articulonnan aki por tuma lugar mediante un carta dirigi na director di SVb of mediante e formulario "Peticion Pago di Ziekengeld (ZUK)", riba [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org).

Nos ta pidi nos clientenan pa tuma bon nota di e anuncio aki.



# FOR SALE

Used & New Vehicle

On a Rent to own agreement.

Mitsubishi Lancer 2010



Current price fls. 10 000

Deposit 5000 fl y paga e resto poco poco!

## Toyota Camry

No tin liek di azeta , motor ta para traha keto y e no ta bati crank ,transmision ta cambia keto , color di azeta ta normal , vehiculo no ta huma blanco ni preto , shocks ,bearing , cv joints , bol joints tur ta den bon condicion y stoel nan paden ta limpi



Call now 5694343 ; price awg 3500 fl

## World Wide Quality Products

### Mal de parkinson y pa Alzheimer Demencia

Sube tus habilidades de concentracion

Refuersa tu cerebro con mas oxigeno

Dirigido a mejorar la agudeza mental

Da al cerebro el impulso que necesita con un respaldo

superior al systema inmune

Este reacciona contra los virus que causan inflamacion. Incluye nutrientes conocidos por sus propiedades para mejorar la circulacion y oxigenacion del cerebro.

#### Composicion :

Targeted transfer factor , combinacion exclusiva de vinpocetina , extracto de upersia serrata , lecitina de soya , N-acetil tirosina ,n-acetil cisteina , extracto de bacopa monnieri , extracto del balsamo de limon , extracto de ginkgo biloba , Magnesio 672mg.

Sugerido para :

Proporcionar agudeza mental

Habilidad para recordar y la concentracion

Mejorar la circulacion y la utilizacion del oxigeno del cerebro

Demencia

Aumentar el flujo sanguineo

Reparar neuronas cerebrales dañadas

Derrame cerebral

Aneurisma

Mal de Parkinson

Alzheimer

Uso : 3 capsulas diarias

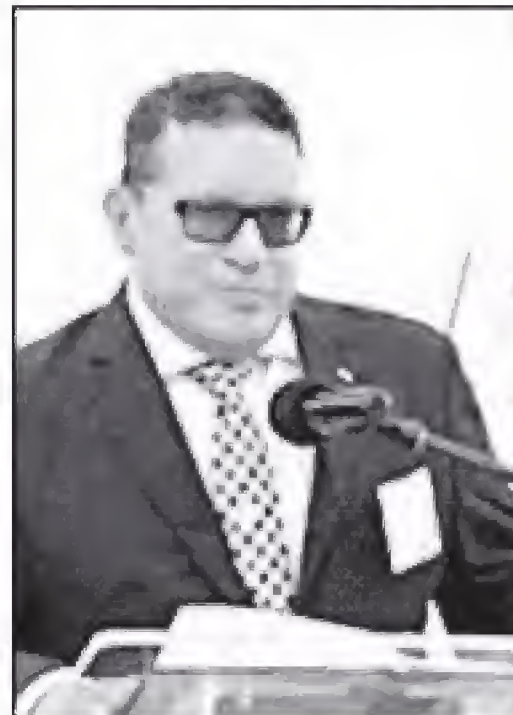
Ingerir con 8 oz. De liquido 90 capsula.

**Jama awe mes : 5694343**



Director d refinaria di Aruba NV, Alvin Koolman:

## Ekipo negociador a sinta cu CITGO cu un meta: reapertura di refinaria



Director di Refinaria di Aruba N.V., Alvin Koolman ta duna credito na e experticio y experiencia di hopi aña di tur esnan den e ekipo negociador, como tambe e amor y dedicacion pa pais Aruba, como algun di e elementonan cu a conduci

na e reapertura di e refinaria. Adicionalmente claro tabata e vision y determinacion di Minister ing. Mike de Meza pa sigui purba te na final, formando e 'dream team,' negociador contando cu e apoyo di henter Gabinete Mike Eman II. "Hunto cu e experticio di hopi aña, nos a sinta cu e contra-partido CITGO Petroleum Corporation cu un meta y un meta so y esey tabata pa logra e reapertura di refinaria," Koolman a bisa durante su discurso na ceremonia di hisamento di bandera na entrada di refinaria na San Nicolas algun dia atras. E experticio cu e ta referi na dje ta esun di

entre otro Hans Sjiem Fat, Phillip de Souza, Glenn Geerman, Rene Leonora, Frank Hoevertsz, Jacobo 'Coby' Geerman y Richard Arends.

Awendia Refinaria di Aruba ta 100% propiedad di Pais Aruba, un logro historico adicional na esun di firma cu un operador nobo. "Refinaria di Aruba tin e tarea basico pa sigura cu ta cumpli cu loke a negocia. Fuera di esey y mas importante, pa traha hunto cu CITGO Aruba y CITGO Petroleum Corporation pasobra pa ta exitoso ambos mester traha hunto," asina Koolman a finaliza bisando.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
*-Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



Santa Cruz  
**BARBERSHOP**  
Mon-FRI 10AM-6PM • Sat-10AM-6PM  
Tel:600-6673 • T2:592-1880

La Plaza del  
**Corte & Butique**





## Homenahe na Rudy Plaate y Norman Moran



Siman pasa na Center sr. Michael Kuiperi Renaissance Convention y sr. Netto Arendsz a

presenta un grandioso homenahe na e cantautor di tur tempo Rudy Plaate y Norman Moran. A reuni varios musico y cantantenan manera Francis Croes y su grupo. Nan a toca e anochi aki un potpourri di cancionnan inolvidabel y nan a wordo reforza cu New Generation cu ta Arlenne Wever y Charine Solognier.

E tabata un dushi anochi unda cu gruponan manera Melodia, Melange, Papito, ETTY Toppenberg y Robert Thiel. Tur a toca, canta y presenta. Den un tremendo ambiente e homenahe aki a keda presenta. E suma ricibi e anochi aki a wordo duna como donacion na Quota Club y Scol di Musica Rufo Wever. Mas di e anochi aki por wordo aprecia ariba e fotonan aki.

## Muher sospechoso ta cana banda di Orange Plaza

Diahuebs, pa mas of menos 10'or di anochi, Central a dirigi patruxa riba Sasakiweg, direccion panort desde Orange Plaza pa un damita cu posiblemente lo mester ta bruha. Segun e melding, tin un mucha muher ta cana banda di caminda of ta para na canto y ora cu auto pasa voorbij, e ta tira su mes riba e autonan. Segun central, no

ta prome biaha cu esaki ta sosode. A controla e rotonde na Sasaki, direccion zuid, for di e luznan di trafico di Guardian Group direccion panort te cu Superfood. For di e rotonde di Sasaki Service Station riba e caminda bay pazuid direccion RBC den e caminda parti paden te cu Orange Plaza, pero no a topa cu e mucha muher.

Na Red Fish a papia cu un di e trahadornan cu tabata muhando mata, a declara cu e tabata tin un rato pafor y no a mira ningun mucha muher ta cana na canto di caminda of scucha un auto dal brake. Polis a controla un biaha mas, pero no a topa cu e mucha muher. Central a wordo poni na altura.

INTEGRIDAD TA KEDA  
PRIORIDAD:

## KIA TA CONFIRMA CU TIN UN EMPLEADO DI NAN DETENI



Mi por confirma cu tin un empleado di KIA deteni. Pero mas informacion of detaye awor aki ta imposibel duna. E investigacion ta den man di Polis y no tin di haber cu KIA mes", asina Rocco Tjon, Director di Korectie Instituut Aruba (KIA) a confirma diahuebs despues di publicacionnan den prensa. E ta respeta e proceso y den espera di resultado di e investigacion cu ta andando, unda lo mester bin claridad cu si e empleado ta culpabel of inocente.

Rocco Tjon a declara cu den KIA mes, manera ta e custumber y di acuerdo cu protocolnan, ta percurando pa tur medida reglamentario ta na su lugar y ta implement'e, specialmente pa ora cu un empleado cay cera y yega e momento cu ta manda e detenido pa KIA. Sr. Tjon ta subraya cu cada funcion den KIA ta uno di confianza y ta trece responsabilidadnan grandi cune. E característica "Integridad"

ta na top di e lista di rekisito y exigencianan pa cada persona cu ta traha den KIA y cu KIA.

Concluyendo, Rocco Tjon a bisa, cu KIA ta coopera cu e investigacion te asina leu cu ta toca e institucion y no ta duna mas informacion ni declaracion te cu e investigacion ta conclui.

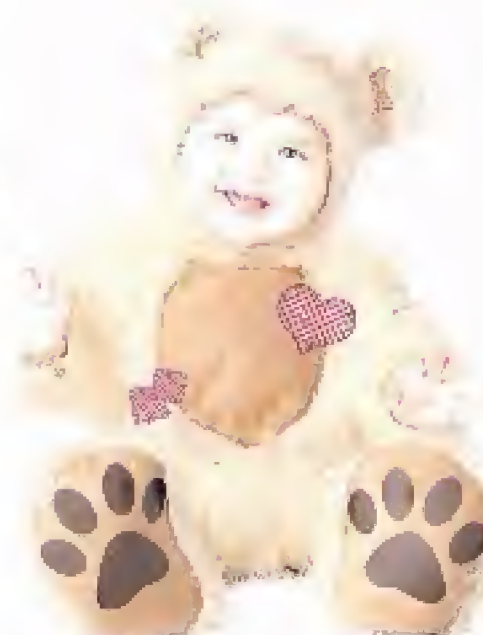
Korrektie Instituut Aruba, KIA a muda pa su localidad na Santo di Patia na San Nicolas dia 22 di September 1990, pues 26 aña pasa. E prizon tin un poblacion di un maximo di 200 detenido, parti den detencion preventivo, seccion di hende muher y seccion di hubentud. Na KIA tin mas of menos 180 empleado trahando 24 ora pa dia pa garantiza seguridad y atende cu e presonan den cuadro di e periodo cu nan mester sinta nan castigo cu e meta pa coregi nan erornan y sali atrobe como mihor ciudadanonan pa nos pais.



# Looking great, paying less

## MEGA OUTLET

### Mas coleccion nobo di Halloween costumes , yegando dia 19 Okt!



### Nos tin algun ya caba den nos tienda!

Store hours: Dialuna pa diabierna 12-8 pm  
Diasabra 11:00 am pa 7:00 pm!  
*Nos ta warda bo!*





***“E ta espantoso cu nos tin cu lucha  
encontra nos mesun gobierno pa  
salvaguardia nos medio ambiente.”***

***— Ansel Adams —***

# 15 di Oktober Dia Internacional di e Garoti Blanco Strepì Cora

Tur aña FAVI ta para keto y ta pone atencion ariba e dia internacional di garoti blanco strepi cora; e importancia di un garoti y su uzo den trafico. Poco ta e personanan den comunidad cu a yega di mire. Ta pa e motibo aki FAVI a scohe pa pone atencion ariba e uzo correcto di dje den trafico pero tambe pa motiva clientenan pa sigui uza e garoti bon. FAVI a planea diferente actividad den luna di september y october, entre otro : Un lectura di garoti pa clientenan, relatonan informativo den medionan di prensa y tambe facebook, celebracion di dia di garoti dor di muchanan di FAVI, curso basico : “Con mi por drecha mi garoti blanco strepi cora”. Pa clausura e serie di actividadnan menciona FAVI a triet su usarionan cu ta hasi bon uzo di nan garoti den nan vida diario.

Danki na señor Tai Foo Lee propietario di Subway, na Alhambra Mall y miembronan di prensa. FAVI por a reuni cu su grupo pa intercambia nan experiencia cu otro y tambe haci entrega di certificado na clientenan cu a tuma e curso di “Con pa drecha mi garoti”.

Durante e mainta aki, clientenan a demostra con ta uza e garoti den trafico. Locual a hala atencion ta cu ainda tin hopi automobilista cu no conoce e garoti y su uzo den trafico. Pesey ta keda importante pa FAVI keda informa comunidad

continuamente. FAVI ta mira e importancia di esaki y lo tin como meta pa sali mas cu su clientenan den comunidad pa sigui concientisa.

## Abo conoce e garoti blanco?

Un garoti blanco ta un medio auxiliar pa un persona cu tin un limitacion di bista of un persona cu ta ciego. E ta un medio di indentificacion tambe, si bo mira un persona cu e garoti esey kiermen cu e persona aki tin un problema di mira.

## Un persona visualmente incapacita ta usa e garoti, pa 2 motibo importante:

1. Pa hala atencion di otro peaton y esnan participando na trafico, cu e persona en cuestion no ta mira bon of ta ciego. Ta usa e garoti di guia specialmente ora di crusa caya, pero ta usa e garoti tambe pa mobilisa su mes por ehempel rond di cas, den supermercado of den caya.

2. Pa orienta su mes ambiente, pa localisa puntonan di orientacion y pa nota obstaculonan na tempo.

Na momento cu un automobilista, ciclista etc. mira un persona cu e garoti blanco strepi cora cu ta indica cu e kier crusa, e mester cuminsa baha velocidad y dunanan e oportunidad pa haci esaki.



## Con un usuario di e garoti blanco ta indica cu e kier crusa?

E usuario di e garoti ta indica cu e kier crusa dor di hisa su garoti stret su dilanti, ora ela yega na e zebrapad of caminda cu e ta bai crusa. Despues e ta scucha si e auto a stop y den aproximadamente 2 seconde e ta cuminsa na crusa e caminda. Ora cu e yega memei di e caminda e ta baha e garoti y ta fula pa e trotoir. Ora e automobilista mira un persona cu ta bay crusa cu su garoti, e por zona un pito suave pa asina duna e persona e señal cu e por crusa.

## Con e guia di FAVI ta sosode?

E terapeuta di revalidacion ta duna instruccion na e cliente con e uzo di garoti mester sosode. Esaki por ta den e vecindario cu e cliente conoce y tambe na lugarnan desconoci pa e cliente. Despues cu e cliente ta domina e canamento cu e garoti e ta bai ariba caminda publico. E cliente ta siña

usa su oido bon y ta siña interpreta kico ta pariba, pabao, crusa caminda etc.

Na Aruba sinembargo hopi cliente tin miedo di haci uso di careteranan. Un di e motibonan principal di esaki ta e trafico insigur y na cierto parti di Aruba e infraestructura no ta adapta na hendenan cu limitacion visual.

FAVI ta compronde e miedo di su clientenan pa cana riba caya y pesey ta haci un suplica na comunidad pa tene cuenta cu esaki.

FAVI lo keda concientisa nos comunidad y keda stimula nos clientenan pa haci uzo di e garoti blanco ariba caya y tambe den nan ambiente social.

## Grupo di Betico a habri e temporada di fin di aña cu yen ambiente na Linear Park



Cu 2 podium y yen di dushi ambiente Grupo di Betico a habri e temporada di fin di aña. E publico presente ta gozando masha hopi mes....



**BENNY NISBET (PPA):**

# **“GAB MIKE EMAN MESTER DUNA ARU-PARKING INSTRUCCION PA PIDI DESCULPA PUBLICO NA PUEBLO Y ENTREGA TUR ‘BOET’ CU NAN A COBRA DURANTE DI E MANIFESTACION BEK NA PUEBLO !!”**

Cu hopi asco PPA y pueblo di Aruba a tuma nota cu durante di e oranan cu pueblo di Aruba a manifesta contra criminalidad cu Aru-parking a abusa di nan competencia y a parti ‘klem’ pa loco. Esaki a pone cu varios ciudadano cu a bai hasi uso di nan derecho democratico a hanja nan ta paga un suma di boet y cu e presencia di ‘klem’ riba nan auto a causa tambe cu den nan descepcion algun a bai purba kita e ‘klem’ for di bo propiedad cu a trece consecuencia lamentable. PPA ta considera esaki un abuso contra di pueblo di Aruba.

Ta pesey PPA ta demanda di gab. Mike Eman(AVP) pa duna instruccion na Arubus/Aruparking pa pidi un disculpa publico na e pueblo pa nan falta di respet pa cu pueblo y pa Arubus entrega bek TUR fondo/boet cu pueblo a hanja nan mes ta paga pa e abuso cometi door di Aru-parking. No por t’asina cu pueblo ta hasi uso di su derecho pa manifesta...y ta para nan auto sea un poco robez ...sea riba un tereno di santo...un poco pariba di Bestuurskantoor cu un instancia di gobierno por sinti su poder pa abusa di pueblo. Pueblo NO mester acepta esaki !!.

PPA ta keda pendiente cu gabinete Mike Eman(AVP) cumpli cu nos demanda pa demonstra e ‘respet’ cu un gobierno y TUR su departamento debe pueblo !! Pueblo NO tabata ABUSA.....Pueblo tabata hasi uso di su derecho democratico pa manifesta....!! Ta mas cu logico cu un instancia di gobierno manera Aru parking mester

demonstra e respet pa nos pueblo di Aruba. Un vez mas partimento di ‘klem’ durante di cualkier manifestacion PPA y hopi otro instancia ta considera abuso contra e derecho di pueblo pa manifesta.

Ta un hecho cu comercio di Oranjestad ta sufriendo a consecuencia di e introduccion di Aru-parking...no bin cu storia cu awor cos ta mas organisa.....pasobra simpelmente gran majoria di pueblo NO ta bin centro di Oranjestad pa sea cumpra algo etc.... nan ta keda leeuw di nos capital !! Esey ta e puro realidad cu ta afectando comercio di Oranjestad den tur sentido di palabra. Cu gobierno y ministro Otmar Oduber NO tin e sinceridad cu pueblo y comercio pa coregi un eror serio esta Aru Parking ta di lamenta....!! Pero pa ainda riba esaki pueblo cu bin Oranjestad pa manifesta ...tin cu wanta ‘abuso’ esey mester worde rechasa den tur sentido di palabra !! PPA ta hasi un apelacion publico na Parlamento di Aruba pa sostene e peticion di PPA na gab Mike Eman pa duna e instruccion na Arubus/Aru-parking pa pidi disculpa na pueblo manifestante y pa entrega e pueblo cu a mester a paga ‘boet’ pa entrega esaki inmediatamente na e ciudadano aki bek.

PPA ta spera cu mas ciudadano pero tambe instancia tuma bon nota di e ‘demanda’ aki y sostene esaki ..un gobierno y su departamente tey pa sirbi pueblo.....NO pa abusa di pueblo ...y mas ainda ora pueblo ta hasi uso di su derecho democratico pa manifesta y esey mester ta e punto di salida na tur



momento.

PPA su intencion ta pa den futuro nos contribui na desmantele ARU-parking como tal.....Aruba NO mester pagamento pa parkeer riba tereno y

parkeerplaats publico.. paga cu belasting di pais Aruba....y pa e personal no perde nan trabao....PPA a propone y lo keda propone pa cambia e organisacion aki pa un organisacion di ‘guia y informacion’ pa

nos pueblo bishitante di Oranjestad y nos turista cu ta bishita nos capital den futuro....

Abuso di poder lo termina un dia...y esaki ta dilanti porta !!

## **Nos Snacks Dochi Lee**

*Habri diadomingo*

**16 OKTOBER 2016**

**Menu:**

Batata Yena cu Carni of Galinja  
y un Mini Ayaca



**Yama Tel: 585-2585**



**28 OKTOBER AT ENTERTAINMENT CENTER**

**JOZIRO BOYÉ VS GILBER OROÑEZ**  
TITLE BELT FIGHT FOR 70 KG

**EVAN NEDD VS MYRON DENNIS**  
**ANTHONY IGNACIO VS MOHAMMED HUSSEIN**  
**KUIPER VS JOHN KING**  
**DEHLERS VS FARRIO**  
**RESALES VS LOPEZ**  
**HOWELL VS LOPEZ**  
**PETROCCHI VS DEL VALLE**  
**SPASSO VS GARCIA**  
**MAURICIO MCCARTHY VS RODRIGUEZ**  
**SANCHEZ VS DEHLERS**  
**LA MORIA**

**RFC3**  
REDEMPTION FIGHTING CHAMPIONSHIP

**DOJO BOYÉ Martial Arts**

**PLACE: ENTERTAINMENT CENTER DAKOTA**  
**DATE: 28 DI OKTOBER**  
**VIP TABLE OF 10: ANG 1250,-**  
**RINGSIDE: ANG 50,-**  
**GENERAL: ANG 25,-**  
**DOORS OPEN AT 5:00 PM**

**TICKET OBTENIBEL NA:**  
\*EL GALLO ROJO  
\*RITZ SAVANETA BOULEVARD  
\*LOS CAFETEROS RESTAURANT  
\*FRUTERIA VIRGILIO  
\*MANUELITOS SPORTS BAR  
\*FINAL TOUCH BARBER SHOP  
\*ESPIJA DE ORO  
\*DOJO BOYÉ

**VIPTICKETS AVAILABLE AT**  
**BASARI ARUBA PONTON 76**  
5863699 / 5930432

## ARUBAS TOP 20

DIASABRA DIA 15 DI OCTOBER 2016

- 1/1.. EVEN THOUGH-BRIAN JAMES
- 2/3.. BASILA —HILDWARDS DUSHI BAND-MAN JOE
- 3/4.. MUCHACHITA LINDA — TSUNAMI
- 4/5.. I WANT YOU — BEARSON CALL
- 5/2.. MAS MACARENA —GENTE DE LA ZONA
- 6/7.. I'LL BE THAT FRIEND - JODIE ABACUS
- 7/11.. KISS THE SKY — JASON DERULLO
- 8/6.. BOBO — J BALVIN
- 9/12.. WHAT WOULD YOU DO — CHRIS BROWN
- 10/18.. MERCY - SHAWN MENDEZ
- 11/13.. ANY WHERE — PASSENGER
- 12/16.. HER I AM == TOM ODELL
- 13/19.. MI GRAN AMIGO — LANDA HENRIQUEZ
- 14/20.. COMO TU NO HAY - LENNY TAVARES
- 15/14.. THAT LOVE — SHAGGY
- 16/9.. CAREY ME — KYGO -JULIA MICHEALS
- 17/— HABRI BO CURASON — SALVI
- 18/—MA SOÑA CUBO AWE — HUMPHRY BROKKE
- 19/—MENINA —GENTZ - DJ JURIE V
- 20/15.. SIN TI — JUAN PIERO

DIASABRA FOR DI 4.00 - 6.00 P.M.

HIT 94 FM

## Nestor tey

Nestor ta habri diasabra awor y lo bay tin comcomber cushina pa un Arubiano,

porkchop, lomito, pisca corra.

**Por yama pa pedido na 5690131**

Diadomingo lo tin e tremendo BBQ y hopi otro cuminda riba grill



Mattress & Foam Company N.V.  
Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia


## Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba





# Carchinan di Pasco di ATHA a sali

No falta mucha pa ta fin di aña. Director di ATHA Ricky Hoek ta anuncia cu oficialmente a lansa e proyecto di accion di carchi di pasco.

ATHA ta haci e proyecto aki mas cu 30 aña caba. Tambe ya caba a haci entrega na e prome carchinan na Gobernador interino Ella Yazagaray.

E disenjo e anja aki ta di e autor Elvis Tromp unda cu a pinta bunita cuadro di pasco cu paisahenan di Aruba. E detaye di e carchinan aki ta unico y bunita.

Tur mucha na scol basico y secundario lo ricibi un envelop y lo por bende e carchinan aki. Cada carchi ta indentifica un parti di cultura di Aruba. E



carchinan ta cla comercio y comunidad individual por pasa libremente compra e cachinan akin

a ATHA y asina ta aporta na ATHA pa por sigui haci nan proyectonan pa e hubentud di Aruba.

E meta pa yega ta 100 mil florin. Tur pakete ta 10 florin y ya caba tur scol tin e carchinan pa asina por yega na comunidad y por

tin carchinan bunita pa reparti pa fin di anja.

E benta ta tuma luga te cu fin di October.



## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



# Fundacion CINEARUBA ta haci Abo So disponibel pa comunidad por wak e online



Diasabra awor Aruba su prome pelicula largo y musical ta yega Youtube. Desde su premicia el a causa furor logrando dos premio pa miho pelicula y presentacionnan internacional entre otro na Washington DC, Toronto y Italia. Abo So tabata e prome nominado di Aruba pa un 'Yellow Robin Award' di Curaçao International Film Festival Rotterdam.

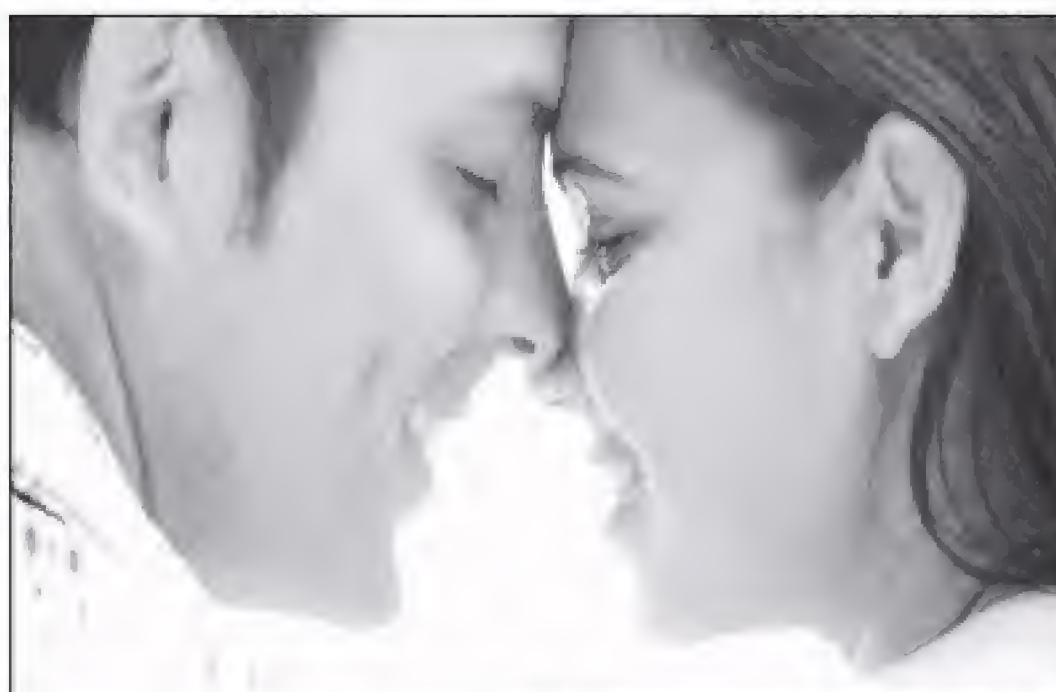
Ademas di showcase Aruba su cultura internacionalmente, Abo So a causa un impacto den comunidad y den e sector creativo. Cu un concepto fresco Abo So a resucita cancionnan di pasado y a hincanan den un bachi contemporaneo cual a wordo gusta bao di e hobennan y a inspira otro proyectonan manera Resona.

Abo So ta e prome pelicula local cu a haya un 'theatrical release' den salanan di cine local y tabata 'sold out' di sesenta biaha tras di otro. Pa prome biaha comunidad por a bishita un teatro di cine pa disfruta di un pelicula local y ful na Papiamentu.

Abo So a duna inicio na un era nobo di pelicularnan local pa cine. Abo So a inspira y motiva otronan pa tambe crea produccionnan di cine local. E pelicula cu a celebra Padu y su cancionnan a converti den un instrumento di inspiracion y motivacion. Su creador Juan Francisco Pardo a skirbi e storia cu

e intencion pa comunidad completo disfruta di Aruba su cultura, pa sinti orguyoso di nos propio cultura, balora y aprecia loke ta di nos. Tambe e storia ta trata e tema di convivencia, hermandad, pasobra hunto nos tur ta haci Aruba e 'One Happy Island'.

Abo So no tabata posibel sin e actornan, e ekipo humano, e sponsornan y prensa cu a sa di apoya e proyecto aki. E pelicula lo ta disponibel gratis, sin costo y e ta accesibel via [www.abosofilm.com](http://www.abosofilm.com) of [www.facebook.com/abosofilm](http://www.facebook.com/abosofilm).



## Tatichi Snack Take Away

### Menu pa 15 OKT 2016

#### HEALTHY:1

Pinchos di Gallinja, Fresh Salad, Batata Dushi,  
Zucchini  
F12,50

#### HEALTHY:2

Fried Grouper, Fresh Salad, Batata Dushi,  
Zucchini  
F12,50

#### REGULAR:1

Saté di Gallinja C/Pinda Sauce, Batata Hasa of  
Fried Rice, Fresh Salad, Banana  
F 12,50

#### REGULAR:2

Fried Grouper C/Sauce, Arros Blanco, Funchi  
Hasa, Batata Machika, Fresh Salad  
F12,50

#### REGULAR:3

Carni Stoba, Arros Blanco, Fresh Salad, Batata  
Machika, Banana  
F12,50

#### REGULAR:4

Lenga Stoba, Arros Blanco, Fresh Salad, Batata  
Machika, Banana  
F12,50

Foam Box 8" x 8"

#### SOPPI CARNI

16 oz F 8,50  
24 oz F 12,50

Pan Cu: Sanger Yena, Carni Stoba, Bakijouw,  
Mix Seafood, Gallinja Hasa, Curry Chicken, Spam

#### NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY

Entre 11.30am pa 1.00pm

Yama Prome cu 10or Am.

NO MENOS CU F12,50 PA ADRES



Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

#### Horario:

DIALUNA PA DIABIERNE

6:30a.m - 2:00p.m

DIASABRA 7.00am - 1.00pm





*The*  
**ORANGE FORCE**  
*is Back...*



# RIFA DI AUTO DI SV. ESTRELLA

Yuda nos recauda fondo  
pa Estrella por renoba su veld y stadion



**ZOTYE** **MOTOR WORLD**

GANA BO AUTO NOBO CU RIFA  
**DI ESTRELLA**

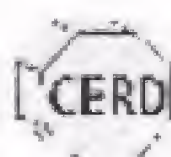
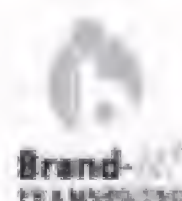
Sorteo lo tuma lugar **18 di December 2016**, dilanti Top FM, Botica Sta-Cruz

**Prijs pa rifa: Fl.5,=**

PREMIO

- ① Auto Zotye Z-100/ 4 Doors - New & Fully Equipped
- ② 2x Pasashi pa Miami
- ③ 1x Tablet
- ④ 1x iPhone
- ⑤ 1x Weekend Stay

Premio lo wordo saca for di tombola pa medio di un notario presente. Mester tin un Ganador!







Come celebrate the opening of our  
new bakery with us from 11am to 1pm.  
More variety, fresh made breads & pastries  
**MADE IN HOUSE** by our bakers!



*Groceries Like Home!*

**THE #1  
SUPERMARKET  
IN ARUBA**

For more information please call (297) 583-2370  
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.  
Sunday from 8am to 6pm • [www.lingandsons.com](http://www.lingandsons.com)

WIFI IN STORE!



## For Sale

### Walk In Freezer, Marca Kolpak

9'8" hancha x 11'7" largo x  
8' 3.75" altura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca Us\$  
9.500.00.

Landed na Aruba pa Afl.  
21.000.00

Asking price:  
Afl. 9.900.00  
OBO



**Yama 739-0101**

## Noticia Hulandes...

### Defensie helpt Haïtiaans ziekenhuis



Landmachtgenisten en technisch personeel van de marine zijn aan de slag gegaan bij een ziekenhuis in de Haïtiaanse stad Les Cayes. Zij zullen vandaag en morgen het zwaar beschadigde dak repareren en de rommel en modder opruimen die is achtergebleven na de orkaan Matthew.

golfplaten afgeleverd. Technici en genisten aan boord van patrouilleschip Zr. Ms. Holland gebruiken deze spullen om het ziekenhuis te repareren. Het hout en de golfplaten zijn gedoneerd door een bouwmarkt op Curaçao.

#### Verkenning

Zowel de Pelikaan als de Holland hebben gisteren verkenningen uitgevoerd langs het zwaar getroffen schiereiland in het zuidwesten. Landmachtgenisten en hydrografen hebben de pieren van de vernielde plaatsen Jérémie en Anse d'Hainault onderzocht om te bepalen of ze sterk genoeg zijn voor het laden en lossen van goederen. Ook is bekeken of schepen met een grotere diepgang er kunnen afmeren. In Jérémie zijn water en voedsel aan wal gezet. "Uit de survey bleek dat de kade en zeebodem in Jérémie goed genoeg zijn voor de Pelikaan om af te meren. Dat is een goede zaak", aldus commandant van de Holland kapitein-luitenant ter zee Bas Dijkhuizen. "Helaas kan dat niet in Anse d'Hainault." Bij dit vissersstadje hebben Nederlandse militairen in kleine bootjes voedsel en ruim 1000 flessen water voor de bevolking aan land gebracht.

#### Te klein

Hoewel de stad de orkaan relatief ongeschonden heeft doorstaan, verdient het ziekenhuis speciale vanwege de belangrijke regionale functie. "Mensen uit de wijde omtrek komen hier naartoe voor een operatie", vertelt hulpcoördinator Laure Bottinelli van de Wereld Gezondheidsorganisatie. Maar het Immaculee Conception Des Cayes-hospitaal is te klein om de stroom patiënten aan te kunnen, bleek eergisteren tijdens een inventarisatie door Nederlandse militairen.

#### Golfplaten

Uitbreiding is noodzakelijk, maar de beschikbare ruimtes zijn ongeschikt vanwege een zwakke dakconstructie, lekkages en schimmel. Transportschip Zr. Ms. Pelikaan heeft diverse bouwmaterialen zoals



## Redemption Fighting Championship 3 ta tuma lugar 28 Oktober na Aruba Entertainment Center pa 6or

28 Oktober na Aruba Entertainment Center ta tuma lugar e tercer edicion di Redemption Fighting Championship juffrouw Ecmeyer lo ta representando Aruba contra Venezuela, juffrouw Spisso. Ban apoya nos Arubianonan dia 28 oktober 2016 na Entertainment Center na Dakota. Bini uno bini tur, ta bay tin localnan cu lo entretene publico cu tremendo peleanan. Porta ta habri pa 6or di atardi.



### Playoff Final Heineken di Aruba Softball Bond ta na candela

## Royal Power ta reaciona laat den wega pa gana Pizza Hut Monsters 8-6 pa empata e serie di best out of five 2-2



Playoff final HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok a continua diaranson anochi riba veld di Kudawecha. Serie final di best out of 5 entre Royal Power y Pizza Hut Monsters a empata na dos.

Despues cu Pizza Hut Monsters tabata tin Royal Power lomba contra muraya y tabata comandando e wega number 4 unda tur cos tabata musta cu nan lo celebra pero e equipo di Royal Power kendenan ta conosi como un equipo cu "never ta give up" ta rally deep den wega

den inningnan 5 bay ariba pa finalmente seya un victoria di 8-6 riba e muchanan di "Nacho" pa asina empata e serie 2-2 y forsa un wega desisivo pa determina kende lo bira campeon di Aruba pa cu aña 2016.

Jomark Flanegin ta preta brasa y ta bay 7 inning pa pone e victoria riba su number. E champion pitcher di campeonato Richinell Matos ta resulta pitcher perdedor ricibiendo relevo di Arjen Mathilda den di 7 entrada.

Royal Power 8 careda, 11 hit, 1 error. Pizza Hut Monsters 6 careda, 9 hit, 2 error. Mihor bateadornan

pa Royal Power a resulta Eldrick Dijkhoff di 4-3, Gregory Krosendijk 3-2, Giandrick Lacle 1-1, Jomark Flanegin 2-1.

Pa Pizza Hut Monsters ta destaca na bate Jason Ormandi 4-2 cual porcierto tabata un cuadrangular riba cura den rightfield y despues un triple cu 2 na base, Derward Ruiz ta bay di 4-2, Joshua Wever di 3-2.

Mesora inicia e wega final y desisivo unda Pizza Hut Monsters ta probecha di Jair Thompson kende no por a bin kla cu su control den promer inning y ta anota 5 careda. Royal Power ta corta ventaha

5-2. Pizza Hut Monsters ta amplia score 6-2 pero Royal Power ta bin bek den wega cu un cuadrangular di Eldrick Dijkhoff cu 2 na base pa bolter e score.

Den bom di 4 inning cu Royal Power na bate y score 13-12 pa Royal Power e equipo di Pizza Hut Monsters corectamente a appeal riba e reglamento di campeonato unda ta stipula cu den siman no lo habri inning despues di 12am.

Umpire ta para e wega y di acuerdo cu e codigo internacional di (ISF) WBSC Softball Division y tambe Reglamento di Campeonato Artikel 14 y

57 ta stipula cu weganan di Playoff momento cu wordo para lo continua esaki desde unda el a keda.

Pues un serie di playoff jena cu emocion unda ambos equipo no kier baha cabez pa otro y ta luchando te final pa e titulo. Un cos ta sigur cu e siman aki Aruba lo conose su campeon. Pizza Hut Monsters lo titular campeon pa promer biaha den historia? Of Royal Power ta logra retene su titulo?

Riba tereno esaki lo wordo contesta y abo por ta testigo. Softball a la carga!!!



# Blue Marlins Neutrogena Campeon den wega Internacional di baseball Pony League

Delaster weekend di vakantie e deporte di Baseball den Pony League tawata activo. Den categoria 5/6 y 7/8 team dos team di Corsow a bin Aruba pa hunga un wega internacional cu teamnan di Aruba den e categoria aki menciona.

E actual campeon di Pony League Himno y Bandera Blue Marlins Neutrogena a defende su titulo y muchanan a hunga un baseball style di MLB, caminda cu a gana e team di Giants Conar y e team di Centro di Bario Noord Divi Impact riba diasabra, djey a hunga cu Hurricanes Crown y a cay venci y despues bira gana

e team di Corsow.

Cu 1 wega perdi Blue Marlins Neutrogena ta clasifica como number 1 den standing. Pa dialuna merdia weganan a continua na veld di Seroe Pretoe na Paradera caminda 4 team a hunga semi-finals.

Blue Marlins Neutrogena ta gana Giants Conar y e Team di Corsow ta gana Hurricanes Crown. Finale a start sali 5'or di atardi caminda Blue Marlins Neutrogena ta gana e team di Corsow cu score di 12-6.

Un pabien ta bay na nos muchanan y coaching staff di Blue Marlins



Neutrogena cu e resultado como Campeon di e Campeonato Aruba vs Corsow 7/8 y tambe na e team di Corsow cu a sali sub-campeon.

MVP di e wega a sali

e hobencito Randall Guerrero cu tres tremendo bataso den outfield.

Den categoria 5/6 Campeon a sali Giants Pico Bello y sub-campeon White Sharks Dragon CD/

Trendy Home

Un danki na e Organizacion di Pony League pa e tremendo weekend di baseball Aruba vs Corsow.





# SUDOKU

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5 | 4 |   |   |   | 9 | 7 | 6 |
| 6 | 8 | 9 |   | 5 |   | 3 | 1 | 2 |
| 2 | 3 | 7 | 1 |   |   | 4 | 5 | 8 |
|   |   |   | 5 |   |   |   | 8 |   |
| 4 | 9 |   |   |   | 3 |   |   |   |
| 7 | 6 |   |   |   |   | 1 |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   | 2 |   |
| 5 |   | 1 | 9 |   |   |   | 3 | 4 |
| 8 |   |   |   | 3 |   |   |   |   |

## Solución

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 6 | 8 | 1 | 2 | 9 | 7 | 6 | 3 |
| 6 | 8 | 9 |   | 5 |   | 3 | 1 | 2 |
| 2 | 3 | 7 | 1 |   |   | 4 | 5 | 8 |
|   |   |   | 5 |   |   |   | 8 |   |
| 4 | 9 |   |   |   | 3 |   |   |   |
| 7 | 6 |   |   |   |   | 1 |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   | 2 |   |
| 5 |   | 1 | 9 |   |   |   | 3 | 4 |
| 8 |   |   |   | 3 |   |   |   |   |

## Noticia Hulandes...

### Microsoft events op de Caribbean

Kom alles te weten over de nieuwste IT mogelijkheden



Successfully organiseert in samenwerking met Microsoft een uniek IT event op de Caribbean: 4 november op Aruba, 8 november op Curaçao en 9 november op Bonaire.

Tijdens dit event kunt u kennismaken met de nieuwste IT mogelijkheden en krijgt u inzicht in de voordelen daarvan voor organisaties en mensen over de hele wereld

Tijdens dit event wordt uitgebreid uitleg gegeven

over onder andere Microsoft Office 365, Cloud Computing, Internet of Things, Microsoft Azure en Skype for business.

Ook kunt u zelf de HoloLens, Virtual Reality en de werkplek van de toekomst ervaren.

Nog nooit eerder is op de Caribbean door Microsoft Nederland een soortgelijk event georganiseerd!

Niemand anders dan Tony Krijnen, één van de beste

sprekers van Microsoft, neemt u mee naar de digitale toekomst en de visie van Microsoft.

Tijdens dit event brengt hij de nieuwste inzichten op het gebied van technologie en business ondersteuning onder de aandacht.

Wilt u dit event niet missen? Meld u dan nu aan via: [www.eventmicrosoft.com](http://www.eventmicrosoft.com).

Deelname aan het event is gratis, maar wees op tijd want vol is vol!

**E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**

### Botica na Warda:

08 okt 2016 - 15 Okt 2016

**Botica Trupiaal**  
**Botica Sero Preto**

### Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di OKT 2016

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| MA                | -- MA 19 RAMAUTAR |
| DI                | -- DI 20 TROMP    |
| WO                | -- WO 21 VIS      |
| DO 01 LINDEN V/D  | DO 22 BRITT-CROES |
| VR 02 LUCHMUN     | VR 23 DE CUBA     |
| MA 05 RAMAUTAR    | MA 26 EVERY       |
| DI 06 TROMP       | DI 27 GIEL        |
| WO 07 VIS         | WO 28 LINDEN V/D  |
| DO 08 BODERIE     | DO 29 LUCHMUN     |
| VR 09 BRITT-CROES | VR 30 RAMAUTAR    |

MA 12 DE CUBA  
DI 13 EVERY  
WO 14 GIEL  
DO 15 LINDEN V/D  
VR 16 LUCHMUN

#### WEEKENDDIENST

03 – 04 SEPTEMBER \* LINDEN V/D  
10 – 11 SEPTEMBER \* LUCHMUN  
17 – 18 SEPTEMBER \* RAMAUTAR  
24 – 25 SEPTEMBER \* TROMP

### Numbernan di Emergencia:

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Central di Brandweer      | 911      |
| Polis                     | 100      |
| Sanicolas                 | 104      |
| Sta Cruz                  | 105      |
| Oranjestad                | 102      |
| Shaba                     | 107      |
| Tip Line                  | 11141    |
| Hospitaal                 | 527-4000 |
| Centro Medico San Nicolas | 524-8833 |
| Ambulance                 |          |
| Wayaca                    | 582-1234 |
| Sanicolas                 | 584-5050 |



# Convention special di Duch Caribbean National JCI na Aruba

NaMFANoordatumaluga un convention special di Duch Caribbean National Convention JCI.

Presidente actual di JCI Aruba ta duna di conoce cu e convention aki ta uno general unda cu tin bishita di miembronan di Curacao, Boneiro y St Maarten presente na Aruba.

E fin di siman aki tabatin reunionnan general, pero tambe tabatin trainingnan cu a keda duna na e miembronan di JCI.

Tabatin dos charla uno

di ex-vicepresidente di Duch Caribbean National Convention JCI na 2014 Argenis Angelo cu a papia diferente topico cu ta concerni e comunidad.

Tambe a reuni pa asina prepara pa e aña sigiente di kico ta bay ta e plan nan pa JCI.

Generalmente JCI ta yuda hobennan pa ta mas fuerte den sociedad y cu tambe ta yuda otro den comunidad.

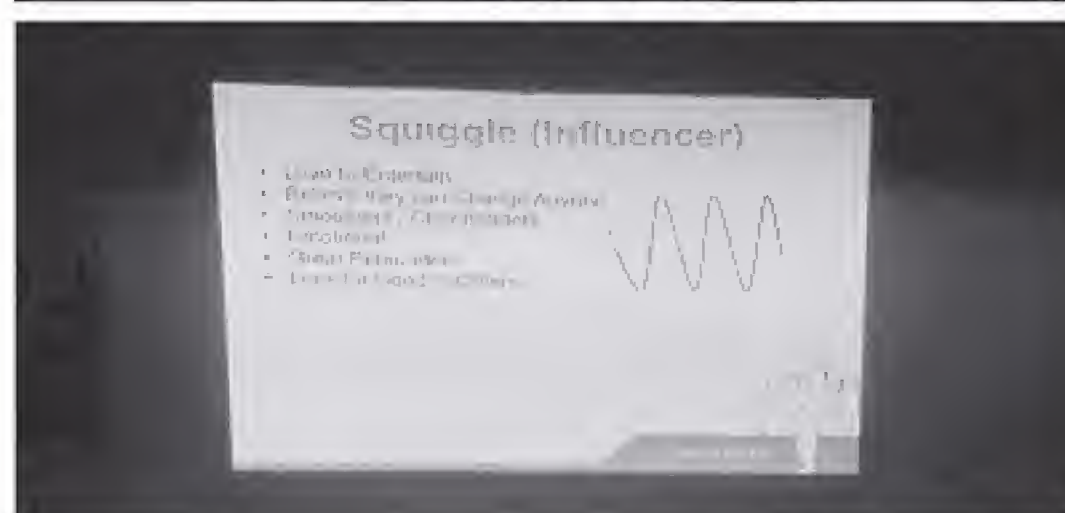
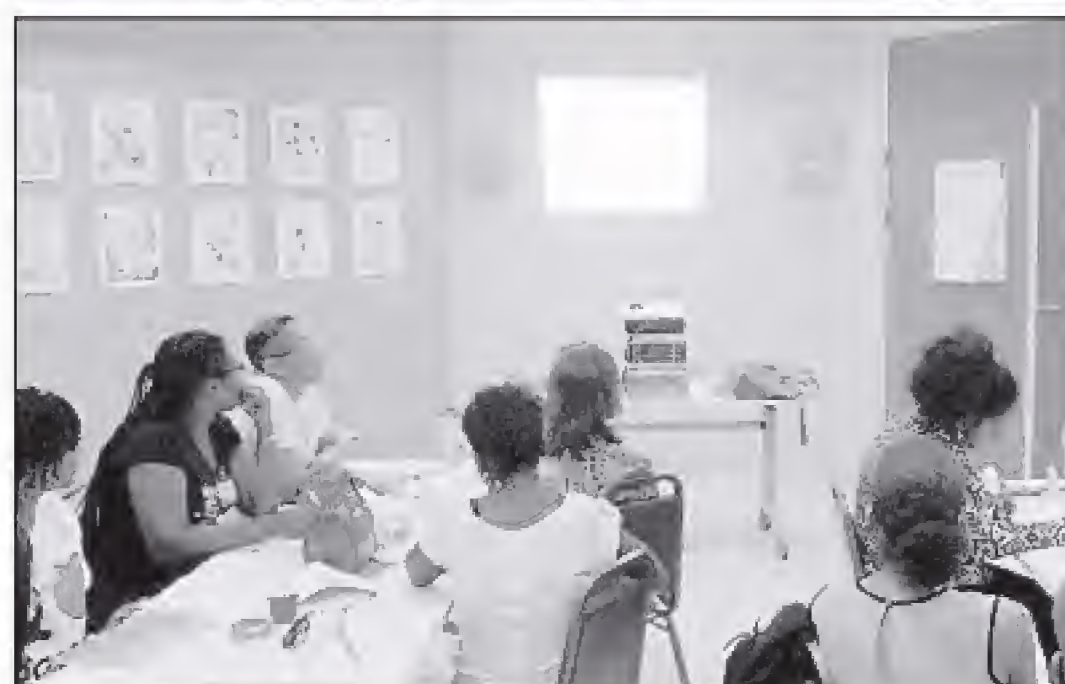
E trabao di JCI ta completamente voluntario.

E board ta esun cu ta percura di organiza diferente charlanan pa asina educa cada miembro cu ta forma parti di JCI Aruba.

E di dos orador ta Sra Suzette Plaisted, su training ta basa riba Manage Human Side of Change.

Tur esakinan ta loke e miembronan di Aruba a haya y tambe esnan cu a bin di afo.

Un danki ta bay na tur e sponsornan cu a yuda pa por a haci e fin di siman aki un exito pa JCI Aruba.



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento! Yama nos fotografo na: 748-3293

TALLER SEMINARIOS

## Atrae la abundancia a tu vida

Este será un taller inolvidable donde te enseñamos los secretos para atraerla abundancia FAMILIAR, EMOCIONAL, ECONÓMICO Y DE SALUD

New China Club - (Detras de Superfood)

Sábado 29 de octubre

10 a.m. - 12 p.m.

Valor de Entrada: \$30

GMA



Libremente  
Centro de PNL y Crecimiento Personal



## Atrae la pareja del alma

En este seminario exploraremos tus creencias acerca DE LA PAREJA, EL AMOR, EL COMPROMISO, APEGOS Y MIEDOS. Te ayudaremos a subir tu vibración en el amor, para atraer la pareja del alma.

New China Club (Detras de Superfood)

Sábado 29 de octubre

2 p.m. - 4 p.m.

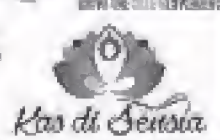
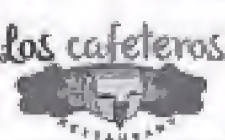
Valor de Entrada: \$30

[www.libremente.co](http://www.libremente.co)



Puntos de Venta:

JUSTIN'S





# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**

## TRAINING: "REKENEN"

(pa: alumnonan di 6de klas di scol basico)

Dianan di training:

oct. 21,22,28,29; nov. 4, 2016

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/

585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

## TA BENDE

**Toyota Yaris 2007**

Standard

Falta compresor pa Airco

Prijs: Awg 6,500.00



**Cell: 594-1121**



## Special di dia

Ta spuit tur fundeshi cu 5 aña di Garantia

Pa comehein.

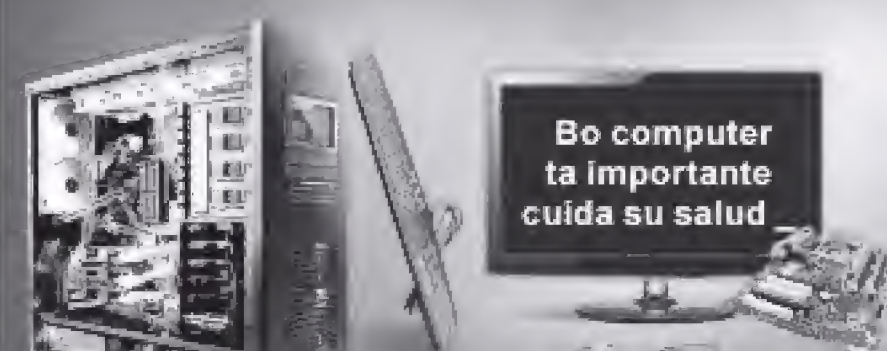
**Call: 5694343**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

or  
585-9500

PROFESSIONAL SERVICES FOR HOME AND OFFICE



**Yama nos awe 569-4343**

- ✓ Computer Repair
- ✓ Data Recovery
- ✓ Network Setup
- ✓ PC Tune-ups
- ✓ Virus Removal
- ✓ Security, Camera



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!

**Yama nos fotografo na:**  
**748-3293**

## TA OFRECE:

ZORG MET LIEFDE TEHUIS  
TA OFRECE 24 ORA  
SERVICIO PA PASA DIA Y  
KEDA DRUMI  
SITUA NA SAVANETA 227-F

**PA MAS INFO:**  
**748-1568**

## TA BENDE

**Tercel' 98**

Automatic , Motor y  
transmishon ta den bon  
condicion

Prijs 2500 fl , Ganga

**Yama awor na 5694343**

## TA BENDE

**Yaris 2005**

color blanco y blauw cla aña  
2005

Prijs 5500fl cu airco .tur dos  
ta automatic.

**Yama 569-4343**

## TA BENDE

**Yaris aña 2007**  
**no tin airco**



Na 6500 fl . Pa mas  
informacion

**yama na**  
**569- 4343.**



**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**



## Un siman despues di bishita di grupo periodistico Europeo 8 Media Mericano ta disfruta di centro di cultura y herencia San Nicolas

Un grupo di 8 diferente medio di comunicacion Mericano tabata na San Nicolas admirando y disfrutando sacando potret di tur e arte. E grupo aki ta na Aruba actualmente den conexion cu e Eat Local Month. Mas y mas ta haci promocion y ta bin cu incentivanan pa bishitantenan, conoce nos Cultural and Heritage City, Minister encarga cu Turismo Otmar Oduber a informa.

Mester menciona cu e grupo aki ta bin Aruba un siman despues cu un otro grupo di periodista tabata di bishita na Aruba y como parti di nan tour a bishita nos ciudad di cultura y herencia San Nicolas.

Algun di e medionan di comunicacion cu tabata presente ta Boston Magazine, Food Republic, The Daily Meal, Food Beast entre otro.

Oficina di turismo ta poniendo hopi atencion riba e centro di cultura y heritage cu ta San Nicolas, promoviendo e na nos bishitantenan. Tur esaki den preparacion pa cuminsa pone tur e informacion aki riba Aruba.com. "Pues ta wak cu ta cuminsa promove esaki, pues e fase dos awo cu ta pa cuminsa promove grupo di hendenan, bin cu incentivanan, convencionnan etc pa bay conoce pariba".



### Resultado di number:

Diabierna 14 Oktober 2016

#### Meridia

| Catochi |
|---------|
| 1665    |
| 8283    |
| 3266    |

| Zodiac     |
|------------|
| 7556 Libra |

| Big 4 |
|-------|
| 0141  |

| Diario |
|--------|
| 6265   |
| 7455   |
| 9280   |

| Curacao |
|---------|
| 5134    |
| 7273    |
| 8605    |

#### Anochi

| Catochi |
|---------|
| 7941    |
| 5727    |
| 1655    |

| Zodiac     |
|------------|
| 2791 Aries |

| Big 4 |
|-------|
| 7485  |

| Super 4 |
|---------|
| 3505    |

| Lotto di dia   |
|----------------|
| 04-05-11-19-23 |

| Cachi Cachi |
|-------------|
| 268801      |

### Mini Mega

10-20-22-29

MegaBall: 10

# Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose  
Telefoon: 593-3946



# FOR SALE:

Bo ta buscando round racks pa bo tienda?  
Nos ta bendiendo 5 round racks  
350 florin pa un. paar di luna usa. den bon  
condishon

**Pa mas info yama  
na: 748-8280**



## Salmo di Dia

**Mal hende, komprondé ku  
Dios ta aktua**

**Pa maestro di kanto. Salmo  
di David**

1 Skucha mi, o Dios, mi ta keha ku  
bos duru, warda mi bida di menasa di  
enemigu.

2 Skonde mi for di e kuèrdè di  
hende perverso, di e stèl di hasidó di  
maldat,

3 ku a mula nan lenga manera  
ta spada, ta mek nan flechanan —  
palabranan skèrpi —

4 pa tira den skondí riba hende  
inosente, pa koh'é di sorpresa sin kore  
ningun riesgo.

5 Nan ta tribi hasi nan kosnan

di maldat, nan ta kònkèl kon ta arma  
trampnan skondí, anto nan ta bisa:  
'Ken lo haña sa?'

6 Nan ta traha nan plannan  
kriminal i ta bisa: 'Ata nos a plania un  
krimen perfekto!' Sí, hende su paden,  
su kurason ta insondabel.

7 Te ora Dios kohe nan — ún  
flecha, i ata nan ta kubrí ku herida.

8 Nan ta laga nan mes lenga hinka  
nan den pèrdishon; tur ku ta mira esei ta  
sakudí nan kabes,

9 tur hende ta yena ku rèspèt  
i ta konta kon Dios a obra aki; nan ta  
komprondé ku ta Dios su trabou.

10 Esun ku biba drechi lo alegrá  
den SEÑOR i lo buska su refugio serka  
djE. Laga tur hende di bon intenshon  
kanta, hubilá di alegría.

## Reportahe grafico di E MARCHA CONTRA CRIMINALIDAD







## Oracion di Dia

Hesus ta invita nos atraves di su Palabra Santo pa confia den e di tres persona di Santisima Tinidad, e Spirito Santo. Esun cu ta habri nos mente pa comprende, pa siña nos biba di acuerdo cu su boluntad y esun cu ta conduci nos na e comunion cu e Tata. Ta Spirito Santo ta esun cu ta prepara nos y kende ta haci posibel e encuentro cu Cristo. Awe nos ta pidi

Señor pa E manda nos su Spirito Santo den cada un di nos curason, pa E ilumina nos, duna nos fortaleza y pa E haci nos conciente di nos erornan. Pa e Spirito cu ta renoba forsa ora nos ta sinti nos cansa, esun cu ta transforma, cu ta conduci, cu ta consola, cu ta fortalece y guia, haci posibel cu e simia di e Palabra por cai den tera fertil y duna fruta na abundancia. Danki Señor pa e obra cu Bo ta haci den nos bida. Pordona nos pa tur e momentonan cu nos a haci Bo dolor cu nos comportacion y nos ta roga Bo pa manda Bo Spirito Santo pa renoba nos, libera nos y sana nos na alma y curpa pa medio di Cristo nos Señor.

**Amen**



## Colegio EPI

Directie, Staf y Personal  
ta anuncia fayecimento di:

**Sra. Henna Lilian Doedel**

Na bida ex-directeur y docente na  
unidad Salubridad y Servicio.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na  
ex-coleganan, famia y amistadnan y ta desea  
nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Henna sosega na paz den brasa di señor.

## Donacion ECO destination management



Biblioteca Nacional Aruba a ricibi un donacion di un coleccion buki riba e diferente temanan den Hospitality Management (Turismo). Y tambe un kashi di buki. E donacion ta un gesto bunita di e bishitantenan cu a bini Aruba pa 'The Destination Caribbean Conference 2016'. Esaki pa conmemora sr. Simon Oduber jr. Simon Oduber Jr. a

yega di ricibi Aruba Shoco Award of Excellence, Excellence in Meetings and Incentive groups na 2012. Sr. Oduber jr. (q.e.p.d.) a inicia e mercado 'Group travel' pa Aruba. Coordinadora di e proyecto ta sra. Wichita Villacres.

Riba potret Rijuenne Tromp di ECO DMS Aruba y su colega y bibliotecaria Gina Jie Sam Foek.

## Bingo di Parokia Birgen di Fatima na Club Caiquetio

**MISA LA BIRGEN DI FATIMA**

TA INFORMA

**FECHA NOBO**



*Pa Bingo Night Na*

**CLUB CAIQUETIO**

Awe diasabra 15 di October 2016 e Bingo pa recauda fondo pa e misa di Parokia Birgen di Fatima na Dakota ta continua na Club Caiquetio.

Un invitacion na tur catoliconan y amante nan di bingo pa bin participa y contribui na renobacion di misa di Dakota.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 15 DI OCTOBER 2016

Compila:

Diabierna 14 di october 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diabierna anochi: parsialmente nubla cu chens pa un awacero local

Diasabra: parcialmente nubla cu chens pa localmente un awacero breve principalmente den oranan di marduga i mainta

Temperatura maximo 33 grado celsius y temperatura minimo 27 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:22 pm y lo sali mayan mainta 06:30 am.

Biento:

For di direccion oost- noordoost te oost- zuidoost y modera;

Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)

Den dia posiblemente basta fuerte den rafaga;

Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora humedead i inestabilidad cu tini den atmosfera lo pone mas nubia forma temporalmente. For di e nubianan aki por spera algu di awacero riba isla di aruba. No por exclui posibilidad di strena cu lamper.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost- zuidoost cu haltura di 3 te 6 pia den labaderanan modera for di noord.

Temperatura di superficie di lama 29 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Tempo Tropical:

Horcan Nicole tabata situa riba atlantico central zuid zuid west di Cape Race New Foundland, moviendo oost- noordoost. E sistema aki no ta un peliger pa nos region.

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 34 / min 27 / 1.4

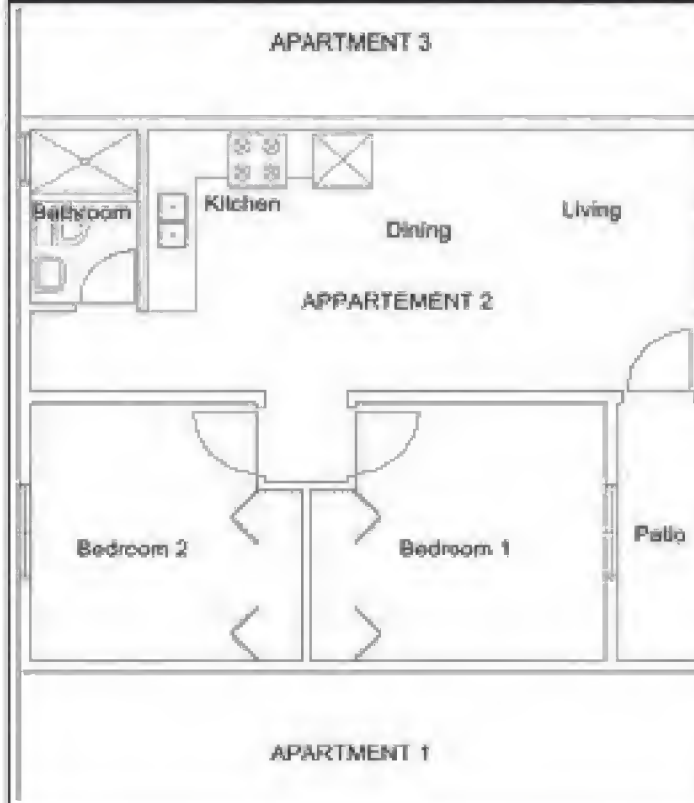
Hadicurari max 32 / min 28 / 0.0

Pronostico di tempo pa fin di siman:

Parcialmente nubla cu chens pa localmente un awacero; biento lo ta for di oost te oost- zuidoost y lo ta generalmente modera te basta fuerte;

Temperatura max/ min lo ta: 33/28

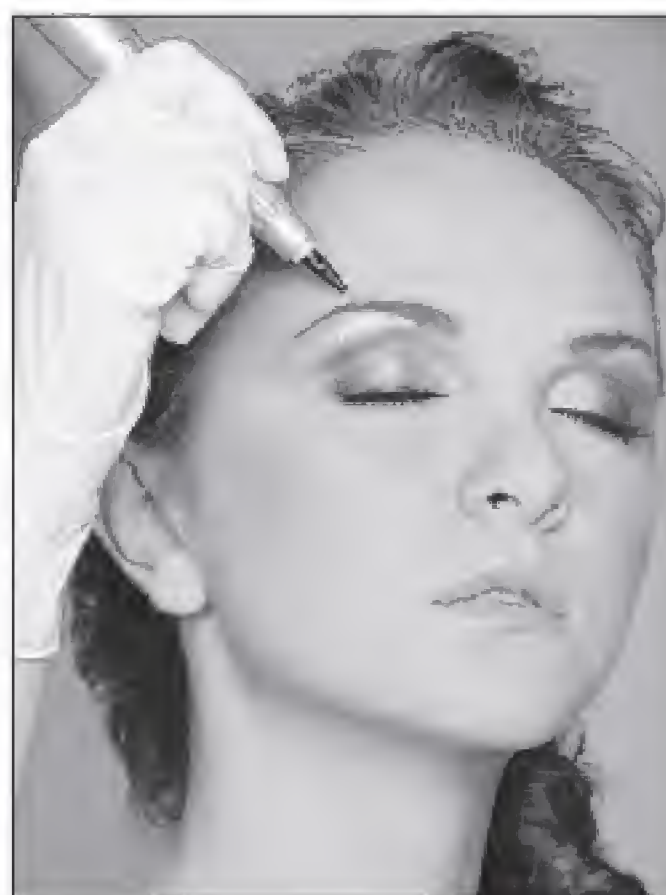
E proximo bulletin lo wordo publica diasabra 15 di october 2016 17:00 (21:00 utc)



Ta bende apartamento cozy di 2 kamer situa na Noord, banda di Super Food/Sasaki. Eigendom! Awor na prijs reduci.

**Afl. 135.000.00**

Pa info: 7390101



**Permanent  
Make Up?**

**Dilailah  
Beauty Clinic**

**Tel: 586-7272**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*

*patras di Botica Noord*